

27
14

Amtsblatt

Donnerstag,
3. Juli 2014

Kantonsrat

Verhandlungen des Kantonsrats vom 27. Juni 2014	1182
Sitzung des Kantonsrats vom 11. September 2014	1187

Regierungsrat und Staatskanzlei

Regierungsrat. Departementsverteilung	1188
Raumplanung: Festlegen der Gewässerräume, Sarnen	1189
Kreisschreiben zur Volksabstimmung vom 28. September 2014	1190

Gesetzessammlung

Gesetz über die Förderung des öffentlichen Verkehrs. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten	1191
Nachtrag zum Gesetz über Strassenverkehrssteuern. Inkrafttreten	1192

Departemente

Entlassung aus der Militärdienstpflicht	1192
Amt für Berufsbildung. QV-Feier 2014	1196
Berufs- und Weiterbildung	1198
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1209

Gerichte

1213

Gemeinden

1229

Verschiedene

Handelsregister	1233
-----------------	------



Kantonsrat

Verhandlungen des Kantonsrats vom 27. Juni 2014

- Vorsitz: Zur Eröffnung das ratsälteste Kantonsratsmitglied Willy Fallegger, Alpnach
nachher der neue Kantonsratspräsident Hans-Melk Reinhard, Sachseln
- Anwesend: 54 Mitglieder. Entschuldigt abwesend das Kantonsratsmitglied Monika Rüegger, Engelberg (nach der Vereidigung).
- Ort und Zeit: Rathaus Sarnen, 9.00 bis 12.50 Uhr

Erwahrung der Gesamterneuerungswahlen und Vereidigung

Die Ergebnisse der Gesamterneuerungswahlen des Kantonsrats und des Regierungsrats für die Amtsdauer 2014 bis 2018 werden erwahrt. Die Mitglieder des Kantonsrats und des Regierungsrats leisten den Amtseid bzw. das Amtsgelübde.

Wahlen

Es werden für die Amtsdauer 2014 bis 2018 oder wo angegeben auf eine kürzere Amtsdauer die nachstehenden Wahlen getroffen:

Ratsleitung des Kantonsrats für das Amtsjahr 2014/2015

- Präsident: Hans-Melk Reinhard, 1971, Schreinertechniker, Bruochli 1, Sachseln
- Vizepräsidentin: Ruth Koch-Niederberger, 1964, Primarlehrerin/ PR Fachfrau, Siebeneichstrasse 21, Kerns
- Stimmzähler: Willy Fallegger, 1959, Metallbauschlosser, Stöcken, Alpnach
Helen Keiser-Fürer, 1966, Juristin, Enetriederstrasse 28, Sarnen
Peter Wälti, 1962, Unternehmer, Brendlistrasse 27, Giswil

Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK)

- Präsident: Klaus Wallimann-Bucher, 1964, Treuhänder/ Korporationsschreiber, Dammstrasse 20, Alpnach
- Mitglieder: Willy Fallegger, 1959, Metallbauschlosser, Stöcken, Alpnach
Heidi Brücker-Steiner, 1953, lic. phil Psychologin/ Psychotherapeutin FSP, Rebstock 14, Giswil

Urs Küchler, 1966, dipl. Bauleiter,
Mittelgasse 9, Kägiswil
Max Rötheli, 1959, Gemeindeschreiber,
Goldmattstrasse 2, Sarnen
Christoph Amstad, 1973, dipl. Finanzplanungsexperte,
Aamattweg 15, Sarnen
Margrit Freivogel Kayser, 1953, Redaktorin/
Journalistin, Wissibach 9, Sachseln
Reto Wallimann, 1968, Bauingenieur ETH,
Kleine Schlierestrasse 10, Alpnach Dorf
Hubert Schumacher, 1960, Versicherungs- und
Vorsorgeberater, Feldheim 6, Sarnen
Isabella Kretz-Kiser, 1973, Sachbearbeiterin
Rechnungswesen/Personalassistentin,
 cherlistrassen 58, Kerns
Branko Balaban, 1971, Rechtsanwalt und Notar,
eidg. dipl. Steuerexperte, Hostattstrasse 8, Sarnen

Rechtspflegekommission (RPK)

Präsidentin: Lucia Omlin, 1975, lic. iur Rechtsanwältin/Notarin,
Bruder-Klausen-Weg 3, Sachseln

Mitglieder: Ruth Koch-Niederberger, 1964, Primarlehrerin/
PR Fachfrau, Siebeneichstrasse 21, Kerns
Walter Küchler, 1950, Gastronom,
Bitzigasse 2, Flüeli-Ranft
Helen Keiser-F rrer, 1966, Juristin,
Enetriederstrasse 28, Sarnen
Markus Ettl n, 1962, Anlageberater,
Erlenstrasse 21, Kerns
Albert Sigrist, 1958, dipl. Betriebsökonom BVS,
Buechholzstrasse 7, Giswil
Martin Mahler, 1968, Betriebsökonom/
dipl. Treuhandexperte, Schweizerhausstrasse 32,
Engelberg
Cornelia Kaufmann-Hurschler, 1977, Rechtsanwältin/
Notarin, Dorfstrasse 52B, Engelberg
Andreas Gasser, 1958, stv. Geschäftsführer,
Studenstrasse 55, Lungern

Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen (KSPA)

Präsident: Peter Seiler, 1983, Landwirt/dipl. ing. Agronom FH,
Eyweg 21, Sarnen

- Mitglieder: Peter Wechsler, 1959, Heilpädagoge/Heimleiter,
Hoheneich 2, Kerns
- Jürg Berlinger, 1969, Unternehmer,
Untere Balgenstrasse 6, Wilen
- Marcel Jöri-Wallimann, 1954, Projektleiter,
Aecherlistrasse 6, Alpnach Dorf
- Dominik Rohrer, 1980, Unternehmensberater,
Flüelistrasse 31, Sachseln
- Christoph von Rotz, 1966, Projektleiter,
Feldheim 2, Sarnen
- Martin Mahler, 1968, Betriebsökonom/
dipl. Treuhandexperte, Schweizerhausstrasse 32,
Engelberg
- André Strasser, 1956, eidg. dipl. Marketingleiter,
Grossteilerstrasse 55, Giswil
- Guido Cotter, 1948, Dr. iur, pensioniert,
Goldmattweg 7, Sarnen

Redaktionskommission

- Präsidentin: Lucia Omlin, 1975, lic. iur Rechtsanwältin/Notarin,
Bruder-Klausen-Weg 3, Sachseln
- Mitglieder: Ruth Koch-Niederberger, 1964, Primarlehrerin/
PR Fachfrau, Siebeneichstrasse 21, Kerns
- Maya Kiser-Krummenacher, 1971, Bäuerin/
eidg. dipl. Familienhelferin, Stücki 1, Ramersberg
- Ratssekretärin: Nicole Frunz Wallimann, 1968, lic. rer. publ, Alpnach

Landammann für das Amtsjahr 2014/2015

Hans Wallimann, 1953, Vorsteher des Finanz-
departements, Giswil

Landstatthalter für das Amtsjahr 2014/2015

Niklaus Bleiker, 1953, Vorsteher des Volkswirtschafts-
departements, Alpnach

- Landschreiber:* Stefan Hossli, 1957,
Dr. sc. techn. dipl. Chem.-Ing. ETH, Wilen

Kantonale Steuerrekurskommission

- Präsident: Othmar Gabriel, 1956, lic. iur. Rechtsanwalt,
Brünigstrasse 144, Sarnen
- Mitglieder: André Durrer, 1955, Sozialarbeiter,
Steinhauserstrasse 44, Zug
- Erich Ettlin-Barth, 1962, eidg. dipl. Wirtschaftsprüfer
und eidg. dipl. Steuerexperte, Chatzenrain 22, Kerns

Esther von Flüe Bösiger, 1968, dipl. Treuhandexpertin,
Dorniweg, 5, Sachseln

Daniel Wyler, 1959, Jurist,
Acherrainstrasse 4, Engelberg

Ersatzmitglieder: Leander Herzog, 1971, Unternehmer,
Brünigstrasse 38, Alpnach Dorf
Bernhard Berchtold, 1956, Poststellenleiter,
Enetriederstrasse 30, Sarnen
Seppi Hainbuchner, 1959, Sachbearbeiter Finanz-
wesen, Meilandweg 23, Engelberg

Oberstaatsanwältin und Oberjugendanwältin

Stellvertretung: Esther Omlin, 1975, Dr. iur, Sarnen
Bernhard Schöni, 1956, lic. iur, Sarnen
Staatsanwälte: Bernhard Schöni, 1956, lic. iur, Sarnen
Jürg Boller, 1961, lic. iur, Kerns
Sandra Christen, 1977, lic. iur, Luzern

Jugendanwaltschaft

Jugendanwältin: Roswitha Meuli-Lehni, 1963, lic. iur Rechtsanwältin,
Meggen
Stellvertretung: Sandra Christen, 1977, lic. iur, Luzern

Parlamentarische Vorstösse

Motion betreffend Hochwasserschutzprojekt Sarneraa, Gemeinde Alpnach. Kantonsrat Klaus Wallimann, Alpnach, begründet den Vorstoss vom 16. April 2014. Der Rat stimmt der Motion mit 43 Stimmen zu 5 Stimmen (bei 5 Enthaltungen) zu.

Motion betreffend Änderung des Konkordatsvertrages des Laboratoriums der Urkantone. Kantonsrat Peter Seiler, Sarnen, begründet den Vorstoss vom 16. April 2014. Der Rat lehnt den Vorstoss mit 31 Stimmen zu 14 Stimmen (bei 7 Enthaltungen) ab.

Interpellation betreffend Umfahrung Kaiserstuhl, wann und wie geht es weiter? Kantonsrat Josef Stalder, Lungern, erläutert die Interpellation vom 20. März 2014. Von der schriftlichen Beantwortung des Regierungsrats vom 26. Mai 2014 wird Kenntnis genommen. Auf Antrag von Kantonsrat Josef Stalder, Lungern, findet eine Diskussion statt.

Interpellation betreffend die Situation für Menschen mit Beeinträchtigung nach Einführung der NFA. Kantonsrat Walter Wyrtsch, Alpnach, erläutert die Interpellation vom 16. April 2014. Von der schriftlichen Beantwortung des Regierungsrats vom 26. Mai 2014 wird Kenntnis genommen. Es findet keine Diskussion statt.

Interpellation betreffend nationales Schneesportzentrum Engelberg. Kantonsratspräsident Hans-Melk Reinhard, Sachseln, erläutert die Interpellation vom 21. Mai 2014. Von der schriftlichen Beantwortung des Regierungsrats vom 10. Juni 2014 wird Kenntnis genommen. Es findet keine Diskussion statt.

Als neue Vorstösse werden eingereicht:

Interpellation betreffend Stand Radwegkonzept von den Kantonsräten Christoph Amstad, Sarnen und Urs Keiser, Sarnen und Mitunterzeichnende.

Interpellation betreffend Massnahmen gegen Hundekot und Aludosen im Wiesland von der SP-Fraktion, Erstunterzeichner Ambros Albert, Giswil und Mitunterzeichnende.

Bestellung vorberatender Kommissionen

Die Ratsleitung bestellt folgende neue vorberatende Kommissionen:

Nachtrag Finanzhaushaltsgesetz (neun Mitglieder): Christoph Amstad, Sarnen, CVP (Präsidium); Christoph von Rotz, Sarnen, SVP; Branko Balaban, Sarnen, FDP; Max Rötheli, Sarnen, SP; Margrit Freivogel Kayser, Sachseln, CVP; Dr. Leo Spichtig, Alpnach, CSP; Klaus Wallimann, Alpnach, CVP; Albert Sigrist, Giswil, SVP; Martin Mahler, Engelberg, FDP.

Sanierung Wasserversorgung Grossteilerberg, Giswil/Ausbau Güterweg Gerischwand Lungern (neun Mitglieder): Peter Wälti, Giswil, CVP (Präsidium); Peter Seiler, Sarnen, SVP; Maya Kiser-Krummenacher, Ramersberg, SVP; Dominik Rohrer, Sachseln, CVP; Walter Wyrsh, Alpnach, CSP; Reto Wallimann, Alpnach, FDP; Ambros Albert, Giswil, SP; Niklaus Vogler-Gasser, Lungern, CVP; Andreas Gasser, Lungern, FDP.

Objektkredit Werkhof Foribach (neun Mitglieder): Hans Unternährer, Kerns, SVP (Präsidium); Urs Küchler, Kägiswil, CVP; Hampi Lussi, Kägiswil, CVP; Markus Ettlín, Kerns, CVP; Hanny Durrer-Herger, St. Niklausen, FDP; Ruedi Amstutz, Sachseln, FDP; Marcel Durrer, Alpnach, SVP; Ambros Albert, Giswil, SP; Josef Stalder, Lungern, CSP.

Kantonales Waldgesetz (neun Mitglieder): Albert Sigrist, Giswil, SVP (Präsidium); Peter Seiler, Sarnen, SVP; Hampi Lussi, Kägiswil, CVP; Hanny Durrer-Herger, St. Niklausen, FDP; Christian Limacher, Alpnach, FDP; Marcel Jöri, Alpnach, CVP; Ambros Albert, Giswil, SP; Bruno Furrer, Lungern, CVP; Josef Stalder, Lungern, CSP.

Nachtrag Fischereiverordnung (neun Mitglieder): Josef Bucher, Kerns, CVP (Präsidium); Hubert Schumacher, Sarnen, SVP; Hans Unternährer, Kerns, SVP; Hanny Durrer-Herger, St. Niklausen, FDP; Reto Wallimann, Alpnach, FDP; Ambros Albert, Giswil, SP; Bruno Furrer, Lungern, CVP; Josef Stalder, Lungern, CSP; Niklaus Vogler-Gasser, Lungern, CVP.

Evaluation Kinder- und Erwachsenenschutzbehörde (elf Mitglieder): Monika Rügger, Engelberg, SVP (Präsidium); Pia Berchtold-von Wyl, Kägiswil, CVP;

Dr. Guido Cotter, Sarnen, SP; Branko Balaban, Sarnen, FDP; Isabella Kretz-Kiser, Kerns, SVP; Lucia Omlin, Sachseln, CVP; Ruedi Amstutz, Sachseln, FDP; Klaus Wallimann, Alpnach, CVP; Marcel Durrer, Alpnach, SVP; Regula Gerig-Bucher, Alpnach, CSP; Cornelia Kaufmann-Hurschler, Engelberg, CVP.

Evaluation Justizreform (13 Mitglieder): Daniel Wyler, Engelberg, SVP (Präsidium); Urs Kuchler, Kägiswil, CVP; Christoph von Rotz, Sarnen, SVP; Helen Keiser-Fürrer, Sarnen, CSP; Dr. Guido Cotter, Sarnen, SP; Branko Balaban, Sarnen, FDP; Markus Ettlin, Kerns, CVP; Veronika Wagner-Hersche, Kerns, CVP; Lucia Omlin, Sachseln, CVP; Albert Sigrist, Giswil, SVP; Heidi Brücker-Steiner, Giswil, CSP; Martin Mahler, Engelberg, FDP; Cornelia Kaufmann-Hurschler, Engelberg, CVP.

Sarnen, 30. Juni 2014

Ratssekretariat des Kantonsrats

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 11. September 2014, 9.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Gesetzgebung

1. Nachtrag zur Fischereiverordnung.
Kommissionspräsident Josef Bucher, Kerns

II. Verwaltungsgeschäfte

1. Kantonsratsbeschluss über einen Beitrag an die Sanierung der Wasserversorgung Grossteilerberg, Gemeinde Giswil;
Kommissionspräsident Peter Wälti, Giswil
2. Kantonsratsbeschluss über einen Beitrag an den Ausbau des Güterwegs Stäbnet–Gerischwendi–Äschli, Gemeinde Lungern;
Kommissionspräsident Peter Wälti, Giswil
3. Kantonsratsbeschluss über einen Objektkredit für den Kauf des Werkhofs Foribach, Gemeinde Sarnen und Gemeinde Kerns;
Kommissionspräsident Hans Unternährer, Kerns
4. Kantonsratsbeschluss über einen Objektkredit für die Grundwassernutzung für den Ersatz der Kälteversorgung des Kantonsspitals Obwalden in Sarnen;
Kommissionspräsident Urs Keiser, Sarnen
5. Bericht des Regierungsrats zur Motion betreffend Baubewilligungsverfahren;
Kommissionspräsident Hans-Melk Reinhard, Sachseln

6. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission zum Jahresbericht des Laboratoriums der Urkantone 2013;
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Walter Kückler, Sachseln
7. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA) 2013;
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission André Strasser, Giswil
8. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission der Interkantonalen Polizeischule Hitzkirch (IPH) 2013.
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Willy Fallegger, Alpnach

III. Parlamentarische Vorstösse

1. Interpellation betreffend Massnahmen gegen Hundekot und Aludosen im Wiesland.
Kantonsrat Ambros Albert-Kathriner, Giswil

Sarnen, 30. Juni 2014

**Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats**

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Regierungsrat und Staatskanzlei

Regierungsrat. Departementsverteilung

Für das Amtsjahr 2014/2015 wird gestützt auf Art. 8 der Organisationsverordnung vom 7. September 1989 (GDB 133.11) die nachstehende Departementsverteilung bestätigt:

Finanzdepartement

Vorsteher: Landammann Hans Wallimann
Stellvertreter: Landstatthalter Niklaus Bleiker

Sicherheits- und Justizdepartement

Vorsteherin: Regierungsrätin Maya Büchi-Kaiser
Stellvertreter: Regierungsrat Franz Enderli

Volkswirtschaftsdepartement

Vorsteher: Landstatthalter Niklaus Bleiker
Stellvertreterin: Regierungsrätin Maya Büchi-Kaiser

Bildungs- und Kulturdepartement

Vorsteher: Regierungsrat Franz Enderli

Stellvertreter: Regierungsrat Paul Federer

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Vorsteher: Regierungsrat Paul Federer

Stellvertreter: Landammann Hans Wallimann

Sarnen, 1. Juli 2014

Staatskanzlei

Raumplanung: Einwohnergemeinde Sarnen. Festlegen der Gewässerräume am Bitzighoferbach, Zimmertalgraben, Chli Schlierli, Steinhaltengraben, Brendgräbli, Chlingegraben, Sagenbächli, Schwandbach Stalden, Schwandbach Wilen und an der Tiefenentwässerung Stuchferichbach

Der Regierungsrat hat am 17. Juni 2014 gestützt auf den Bericht des Bau- und Raumentwicklungsdepartements die folgenden zehn von der Einwohnergemeinde Sarnen erarbeiteten und öffentlich aufgelegten Gewässer- raumpläne erlassen:

- a. Kantonaler Gewässerraumplan Bitzighoferbach (inkl. Einmündung Zimmertalgraben), M. 1:1'000 vom 25. Februar 2014
- b. Kantonaler Gewässerraumplan Zimmertalgraben, M. 1:1'000 vom 26. Februar 2014
- c. Kantonaler Gewässerraumplan Chli Schlierli, M. 1:1'000 vom 21. Februar 2014
- d. Kantonaler Gewässerraumplan Steinhaltengraben, M. 1:1'000 vom 25. Februar 2014
- e. Kantonaler Gewässerraumplan Brendgräbli, M. 1:1'000 vom 25. Februar 2014
- f. Kantonaler Gewässerraumplan Chlingegraben, M. 1:1'000 vom 3. März 2014
- g. Kantonaler Gewässerraumplan Sagenbächli, M. 1:1'000 vom 26. Februar 2014
- h. Kantonaler Gewässerraumplan Schwandbach Stalden, M. 1:1'000 vom 26. Februar 2014
- i. Kantonaler Gewässerraumplan Schwandbach Wilen, M. 1:1'000 vom 26. Februar 2014
- j. Kantonaler Gewässerraumplan Tiefenentwässerung Stuchferichbach, M. 1:1'000 vom 26. Februar 2014

Sarnen, 17. Juni 2014

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Kreisschreiben des Regierungsrats zur Volksabstimmung vom 28. September 2014

vom 24. Juni 2014

1 *Volksabstimmung*

Am 28. September 2014 findet eine eidgenössische und eine kantonale Volksabstimmung statt. Die Stimmberechtigten des Kantons Obwalden werden zu diesem Urnengang einberufen. Es gelangen folgende Vorlagen zur Abstimmung:

2 *Eidgenössische Abstimmungsvorlagen*

2.1 Volksinitiative vom 21. September 2011 «Schluss mit der MwSt-Diskriminierung des Gastgewerbes!»,

2.2 Volksinitiative vom 23. Mai 2012 «Für eine öffentliche Krankenkasse».

3 *Kantonale Abstimmungsvorlage*

3.1 Gesetz über die Planung, den Bau und die Finanzierung des Projekts Hochwassersicherheit Sarneraatal.

4 *Massgebendes Recht*

4.1 Bundesrecht: Massgebend sind das Bundesgesetz über die politischen Rechte vom 17. Dezember 1976 (SR 161.1) und die Verordnung über die politischen Rechte vom 24. Mai 1978 (SR 161.11) sowie das Bundesgesetz über die politischen Rechte der Auslandsschweizer vom 19. Dezember 1975 (SR 161.5) und die Verordnung über die politischen Rechte der Auslandschweizer vom 16. Oktober 1991 (SR161.5).

4.2 Kantonales Recht: Massgebend sind die Verfassung des Kantons Obwalden (Kantonsverfassung) vom 19. Mai 1968 (GDB 101.0), das Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz) vom 17. Februar 1974 (GDB 122.1) und die Vollziehungsverordnung zum Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsverordnung) vom 1. März 1974 (GDB 122.11).

5 *Stimmberechtigung*

Stimmberechtigt sind Schweizerinnen und Schweizer mit politischem Wohnsitz im Kanton Obwalden, die das 18. Altersjahr vollendet haben und nicht wegen dauernder Urteilsunfähigkeit unter umfassender Beistandschaft stehen oder durch eine vorsorgebeauftragte Person vertreten werden. Stimmberechtigt sind ferner Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer nach Massgabe des Bundesrechts.

6 *Stimmregister*

Für die Eintragung im Stimmregister gilt Art. 2 der Abstimmungsverordnung.

7 *Stimmmaterial*

Die Gemeinden erhalten das Abstimmungsmaterial spätestens in der Woche von Montag, 18. August 2014, bis Freitag, 22. August 2014 (KW 34). Die Gemeindekanzleien sind für die Entgegennahme, das Verpacken und das fristgerechte Versenden des Abstimmungsmaterials besorgt. Sie stellen es den Stimmberechtigten in der Woche von Montag, 1. September 2014, bis Freitag, 5. September 2014 (KW 36) zu.

8 *Stimmurnenpublikation*

Die Gemeinden melden der Staatskanzlei allfällige Änderungen der Urnenöffnungszeiten gegenüber der letzten Veröffentlichung im Amtsblatt bis spätestens am Freitag, 12. September 2014.

Die Staatskanzlei veröffentlicht die Urnenstandorte und Urnenöffnungszeiten in den Gemeinden im Amtsblatt vom 18. September 2014.

9 *Stimmabgabe*

Für die briefliche Stimmabgabe wird auf die Anweisung auf dem Stimmrechtsausweis bzw. dem Zustell- und Rückantwortkuvert verwiesen.

10 *Vollzug*

Die Gemeindekanzleien sind mit dem Vollzug beauftragt.

11 *Nächster Abstimmungstermin*

30. November 2014

Sarnen, 24. Juni 2014

Im Namen des Regierungsrats

Landammann: Paul Federer

Landschreiber: Dr. Stefan Hossli

Gesetzessammlung

Gesetz über die Förderung des öffentlichen Verkehrs: Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten

Das Gesetz über die Förderung des öffentlichen Verkehrs vom 21. Mai 2014 (Referendumsvorlage, veröffentlicht im Amtsblatt 2014, Nr. 22, S. 963 ff.) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 29. Mai 2014 bis 27. Juni 2014 nicht verlangt worden ist, es der Abstimmung zu unterbreiten. Das Gesetz über die Förderung des öffentlichen Verkehrs tritt am 1. Januar 2015 in Kraft.

Sarnen, 1. Juli 2014

Im Namen des Regierungsrats

Staatskanzlei

Nachtrag zum Gesetz über die Strassenverkehrssteuern: Inkrafttreten

Der Nachtrag zum Gesetz über die Strassenverkehrssteuern vom 16. April 2014 (Referendumsvorlage, veröffentlicht im Amtsblatt 2014, Nr. 17, S. 735 f.; Rechtsgültigkeit, veröffentlicht im Amtsblatt 2014 Nr. 23, S. 1018) tritt am 1. Januar 2015 in Kraft.

Sarnen, 24. Juni 2014

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Sicherheits- und Justizdepartement

Entlassung aus der Militärdienstpflicht auf den 31. 12. 2014

Ausgangslage

Die Entlassungen erfolgen gestützt auf die Bestimmungen von Artikel 13 Absatz 2 des Militärgesetzes (MG; SR 510.10).

Entlassung aus der Militärdienstpflicht

Auf den 31. 12. 2014 werden die folgenden Armeeangehörigen aus der Militärdienstpflicht entlassen:

- | | <i>Jahrgang</i> |
|--|-----------------|
| – Soldaten, Gefreite, Obergefreite, Korporale, Wachtmeister und Oberwachtmeister | 1980 |
| – Soldaten, Gefreite, Obergefreite, Korporale, Wachtmeister und Oberwachtmeister, sofern sie ihre Ausbildungsdienstpflicht erfüllt haben | 1981–1984 |

Achtung:

Armeeangehörige des Jahrganges 1981–1984, die ihre Ausbildungsdienstpflicht erst nach dem 27. 6. 2014 erfüllen, werden nicht auf den 31. 12. 2014 entlassen. Sie werden in das «Entlassungsgefäss 2015» eingeteilt und erst auf den 31. 12. 2015 abgerüstet und entlassen! Massgebend ist der Eintrag im Personalinformationssystem der Armee (PISA) bis zum 27. 6. 2014!

- | | |
|--|-----------|
| – Höhere Unteroffiziere in Einheiten sowie Subalternoffiziere, bei denen kein Bedarf für eine Verlängerung besteht | 1978 |
| – Subalternoffiziere in der Verlängerung | 1974–1977 |
| – Höhere Unteroffiziere in Stäben und Hauptleute | 1972 |

- Spezialisten aller Grade sowie Staboffiziere und höhere Staboffiziere, bei denen kein Bedarf für eine freiwillige Verlängerung besteht
- Alle Armeeangehörigen, inklusiv höhere Staboffiziere, mit freiwilliger Verlängerung, bei denen kein Bedarf für eine weitere Verlängerung besteht

Die Abrüstung beziehungsweise die Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2014 findet im Kanton Obwalden am Mittwoch, 12. November 2014, 13.30 bis 15.30 Uhr, statt!

Aufgebot

- a) Armeeangehörige der Mannschaftsgrade sowie die Unteroffiziere und die höheren Unteroffiziere werden durch das Kreiskommando OW mit Marschbefehl aufgeboten.
- b) Da die zu entlassenen Offiziere erst ab dem 1. November 2014 definitiv bekannt sind, wird das Aufgebot für die Offiziere direkt durch das FGG 1, Milizpersonal der Armee, 3003 Bern, erfolgen. Die Entlassung/Abrüstung für die Offiziere findet ausserhalb des genannten Termins auf einer Retablierungsstelle statt.

Verhinderung

Armeeangehörige der Mannschaftsgrade sowie die Unteroffiziere und die höheren Unteroffiziere, die an der Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2014 nicht teilnehmen können, reichen vorher beim Kreiskommando Obwalden, Postfach 1465, 6061 Sarnen, ein schriftliches Dispensationsgesuch ein.

Ausrüstung

Bezüglich Regelung der rückgabepflichtigen Gegenstände und des «Eigentumsanspruches an der persönlichen Ausrüstung» erhält jeder Armeeangehörige zum Marschbefehl ein Merkblatt der Logistikkbasis der Armee.

Sarnen, 3. Juli 2014

Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR

Mit Entscheid vom 6. Juni 2014 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *Nikki Beach Switzerland GmbH* (CHE-114.435.600), ohne Domizil, vormals c/o Hess advokatur & notariat, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse

gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittsprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 3. Juli 2014

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR

Mit Entscheid vom 13. Juni 2014 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *Balear Invest AG* (CHE-115.127.207), Bahnhofstrasse 12, 6072 Sachseln, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittsprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 3. Juli 2014

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

<i>Schuldnerin:</i>	<i>First Council AG</i> (CHE-112.897.906), Müliboden 14, 6064 Kerns
<i>Konkureröffnung:</i>	27. März 2014
<i>Konkurseinstellung:</i>	1. Juli 2014
<i>Frist gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG:</i>	14. Juli 2014
<i>Kostenvorschuss:</i>	CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 3. Juli 2014

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

<i>Schuldnerin:</i>	<i>EURO-ALFA Energy Investment AG</i> (CHE-101.362.535), Brünigstrasse 25, 6055 Alpnach Dorf
<i>Konkureröffnung:</i>	6. März 2014
<i>Konkurseinstellung:</i>	1. Juli 2014
<i>Frist gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG:</i>	14. Juli 2014
<i>Kostenvorschuss:</i>	CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 3. Juli 2014

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Widerruf der betreibungsrechtlichen Grundstücksteigerung

Die auf den 9. Juli 2014 im Restaurant Bahnhofli, Lungern, angesetzte Grundstücksteigerung im Rechtshilfeverfahren gegen

Schuldner/-in: *Elsbeth Anna Düggelein-Laube*, Waldweg 16, 6005 Luzern

Grundstücke: *Liegenschaft Nr. 298*, Grundbuch Lungern
Plan Nr. 7, Brunnenhaus
Gesamtfläche: 146 m², Gartenanlage

Liegenschaft Nr. 300, Grundbuch Lungern
Plan Nr. 7, Brunnenhaus
Loppstrasse 5–7, 6078 Lungern
Gesamtfläche: 66 m², Gebäude (44 m²), Gartenanlage (22 m²)

findet infolge Rückzug des Verwertungsbegehrens *nicht* statt.

Sarnen, 3. Juli 2014

Betreibung und Konkurs

Bildungs- und Kulturdepartement

Berufs- und Weiterbildungsberatung. Öffnungszeiten während der Sommerferien (7. Juli–15. August 2014)

*Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden in Sarnen
BIZ in Sarnen*

Dienstag und Donnerstag: 16.00–18.00 Uhr

Mittwoch: 13.30–18.00 Uhr

Vom 21. Juli bis 8. August 2014 bleibt das BIZ geschlossen.

Beratungstermine können telefonisch oder während der Öffnungszeiten persönlich im BIZ vereinbart werden.

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden

Brünigstrasse 178, 6060 Sarnen

Telefon 041 666 63 44, Fax 041 660 27 27

E-Mail: berufsberatung@ow.ch, Internet: www.berufsberatung-ow.ch

Studienberatung Ob-/Nidwalden in Stans

BIZ in Stans

Das BIZ bleibt wegen Revisionsarbeiten vom 14. Juli bis 8. August 2014 geschlossen.

Studienberatung

Beratungen finden auch während der Sommerferien von Montag bis Freitag statt.

Berufs- und Studienberatung

Robert-Durrer-Strasse 4, 6370 Stans

Telefon 041 618 74 40, Fax 041 618 74 50

E-Mail: biz@nw.ch, Internet: www.netwalden.ch

Sarnen, 3. Juli 2014

Berufs- und Weiterbildungsberatung
www.berufsberatung-ow.ch

Amt für Berufsbildung. QV-Feier 2014

Die QV-Feiern finden wie folgt statt:

Büro- und Detailhandelsberufe

Freitag, 4. Juli 2014, 18.00 Uhr, Loppersaal, 6052 Hergiswil

Detailhandelsassistent/-in EBA

Büroassistent/-in EBA

Detailhandelsfachfrau/-mann EFZ

Kaufmann/Kauffrau

Gewerblich-industrielle Berufe und Anlehren

Samstag, 5. Juli 2014, 9.30 Uhr, Aula Cher, Brünigstrasse, Sarnen

Agrarpraktiker EBA	Informatiker/- in EFZ
Anlagenführer EFZ	Koch/Köchin EFZ
Anlehre Hausdienstmitarbeiter	Konstrukteur/- in EFZ
Anlehre Werkdienstmitarbeiter	Küchenangestellter EBA
Ass. Gesundheit u. Soziales EBA	Landmaschinenmechaniker EFZ
Automatiker EFZ	Landwirt EFZ
Bäcker/- in-Konditor/- in-Confiseur/- in EFZ	Lebensmitteltechnologie
Baumaschinenmechaniker EFZ	Logistiker EBA
Elektroniker EFZ	Logistiker/- in EFZ
Fachleute Betreuung EFZ	Polymechaniker EFZ
Fachleute Gesundheit EFZ	Produktionsmechaniker EFZ
Fachleute Hauswirtschaft EFZ	Restaurationsangestellte EBA
Fachleute Betriebsunterhalt EFZ	Restaurationsfachfrau EFZ
Fleischfachmann EFZ	Schreiner/- in
Hauswirtschaftspraktikerin EBA	Schreinerpraktiker EBA
Holzbearbeiter EBA	Zimmermann
Hotelfachmann/-frau EFZ	

Gewerblich-industrielle Berufe und Anlehren

Samstag, 5. Juli 2014, 14.00 Uhr, Aula Cher, Brünigstrasse, Sarnen

Anlehre Baupraktiker Bodenbeläge	Kunststofftechnologie EFZ
Anlehre Baupraktiker Gipserei	Maler/- in
Augenoptikerin	Maurer EFZ
Automobil-Assistent EBA	Med. Praxisassistentin EFZ
Automobil-Fachleute EFZ	Mediamatiker
Automobil-Mechatroniker EFZ	Metallbauer EFZ
Bekleidungsgestalterin	Metallbaukonstrukteur EFZ
Betonwerker EFZ	Metallbaupraktiker EBA
Carrossier Lackiererei EFZ	Milchtechnologie
Coiffeuse EBA	Montage-Elektriker EFZ
Coiffeur/Coiffeuse EFZ	Motorradmechaniker
Dentalassistentin EFZ	Multimediaelektroniker
Drogistin	Netzelektriker
Drucktechnolog/- in EFZ	Pharma-Assistentin EFZ
Elektroinstallateur/- in EFZ	Plattenleger
Fahrzeugschlosser EFZ	Polybauer EFZ
Floristin EFZ	Polybaupraktiker EBA
Forstwart EFZ	Polygrafin EFZ
Gärtner/- in	Printmedienverarbeiterin EFZ
Gärtner/- in EBA	Recyclist/- in EFZ
Gestalterin Werbetechnik EFZ	Sanitärinstallateur EFZ
Gipser	Seilbahn-Mechatroniker EFZ
Haustechnikpraktiker EBA	Tiermed. Praxisassistentin EFZ
Heizungsinstallateur EFZ	Zeichner/- in EFZ
Kaminfegerin EFZ	

Zur Teilnahme an den Schlussfeiern sind Behörden, Eltern der Prüflinge, Industrie- und Wirtschaftsvereinigung Unterwalden (IWW), Gewerbe- und Berufsverbände, Berufsbildnerinnen/Berufsbildner, Expertinnen/Experten, Berufsschullehrerinnen/Berufsschullehrer und alle an der Berufsbildung interessierten Personen freundlich eingeladen.

Sarnen, 3. Juli 2014

Amt für Berufsbildung

Erwachsenenbildung

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Krabbeln und Spielen für Babys und Kleinkinder.

Daten: 19., 26. August 2014
2., 9., 16., 23., 30. September 2014
Zeit: jeweils 9.00–11.00 Uhr
Ort: Pfarreisaal im Pfarreizentrum, Sarnen

Gästehaus Kloster Bethanien

1.-August-Feier

Vespersgottesdienst für die Heimat. (Orgel: Wolfgang Broedel), Apéro und Essen im Innenhof bei Ländlermusik.

Datum: Freitag, 1. August 2014
Zeit: 17.30 Uhr

Ferienwoche «In den Farben des Regenbogens»

Unbeschwerte Tage für Frauen mit fakultativem Programm – Erholung in der Natur, Zeit in Gemeinschaft und im Allein-Sein.

Datum: Montag, 4. August – Samstag, 9. August 2014
Leitung: Bernadette Inauen-Wehrmüller

Bewegungsaktive Ferientage 50plus

Nordic Walking – Wassergymnastik – Qi Gong

Freude an der Bewegung, die Obwaldner Natur geniessen.

Datum: Montag, 29. September – Freitag, 3. Oktober 2014
Leitung: Monika Schwaller

Information und Anmeldung

Gästehaus Kloster Bethanien, Stille Bildung Begegnung

6066 St. Niklausen

Telefon 041 666 02 00/Fax 041 666 02 01

Mail: sr.mirjam@haus-bethanien.ch/www.haus-bethanien.ch

Museum Bruder Klaus Sachseln

Abendöffnung

Um 19.30 Uhr führt Remo Rainoni durch die Grundaustellung im Museum Bruder Klaus. Vielfältige Sichten auf den Eremiten und der Brückenschlag in

die Gegenwart sind charakteristisch für die Ausstellung «Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten». Die Führung kann zu einem persönlichen Bild dieser aussergewöhnlichen Persönlichkeit beitragen.

Datum: Mittwoch, 9. Juli 2014
Zeit: 19.00–21.00 Uhr

Information

www.museumbruderklaus.ch

Öffnungszeiten:

Dienstag–Samstag 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonntag 11.00–17.00 Uhr

Pro Senectute Obwalden

Bewegter Alltag – Bewegung zu Hause in Lungern

Fehlt Ihnen die Möglichkeit, an einem bestehenden Angebot aus zeitlichen oder anderen Gründen teilzunehmen? Dieses Angebot bietet individuell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Bewegung. Sie können dies auch gemeinsam mit Kolleginnen/Kollegen nutzen.

Daten: individuell vereinbar
Zeit: individuell vereinbar
Ort: bei Ihnen zu Hause
Kosten: Fr. 15.–/Lektion und pro Person.
Eine Lektion dauert 45 Minuten.
Anz. Pers.: nach Absprache
Leitung: Rosmarie Hodel, Lungern
Anmeldung: Telefon Anmeldung bei Pro Senectute OW.
Die Leiterin wird sich mit Ihnen in Verbindung setzen.

Wanderung: Engstlenalp/Reuti

Datum: Dienstag, 15. Juli 2014
Zeit: Abfahrt: 7.24 Uhr, ZB Sarnen
Kosten: Fr. 10.– (plus Fahrkosten ca. Fr. 13.–) oder Fr. 50.– im 6er-Abonnement. Abo-Bezug bei der Geschäftsstelle: jeweils Dienstagnachmittag oder Donnerstagvormittag.
Anmeldung: bis Montag, 14. Juli 2014, 12.00 Uhr, an Anton Halter, Telefon 041 678 17 35 oder Josef Ziegler, Telefon 041 660 24 33

Wanderung: 2-Tages-Tour, Toggenburg Höhenweg

Datum: Montag, 4.–Dienstag, 5. August 2014
Anmeldung: bei Marie-Theres Burch, Telefon 041 660 05 22 oder Walter Diethelm, Telefon 041 660 57 87

Den **Mahlzeitendienst** bieten wir **in allen Gemeinden des Sarneraats** an, bitte melden Sie sich für nähere Informationen.

Information und Anmeldung

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Telefon 041 660 57 00 (oder auf unseren Telefonbeantworter)
info@ow.pro-senectute.ch, www.ow.pro-senectute.ch

Freizeitzentrum Obwalden

Diverses

Erlebnis Pilze mit Peter Kälin

Mittwoch, 13. August 2014 | 19.00–22.00 Uhr und Samstag, 16. August 2014, 8.00–16.00 Uhr | Fr. 80.–

Schwimmkurse für Kinder...

1 Krebs ab 5 Jahren mit Alexandra Straub-Schneiter

Montag, 25. August 2014 | 14.15–15.00 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

1 Krebs ab 5 Jahren mit Pia Kehrli

Donnerstag, 28. August 2014 | 16.20–17.05 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

1 Krebs ab 5 Jahren mit Linda Probst

Samstag, 30. August 2014 | 9.00–9.45 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

2 Seepferd mit Alexandra Straub-Schneiter

Montag, 25. August 2014 | 15.05–15.50 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

2 Seepferd mit Alexandra Straub-Schneiter

Dienstag, 26. August 2014 | 15.10–15.55 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

3 Frosch mit Alexandra Straub-Schneiter

Montag, 25. August 2014 | 16.45–17.30 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

4 Pinguin mit Brigitte Bachmann

Donnerstag, 28. August 2014 | 15.30–16.15 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

4 Pinguin mit Brigitte Bachmann

Donnerstag, 28. August 2014 | 16.20–17.05 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

4 Schwimmen Förderkurs ab 6 Jahre mit Kathrin Fischbacher-Weiss

Dienstag, 26. August 2014 | 16.15–17.00 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

5 Tintenfisch mit Kathrin Fischbacher-Weiss

Dienstag, 26. August 2014 | 16.15–17.00 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

5 Tintenfisch mit Ruth Schindelholz

Freitag, 29. August 2014 | 16.30–17.15 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

Mischkurs Krokodil/Eisbär mit Kathrin Fischbacher-Weiss

Montag, 25. August 2014 | 17.05–17.50 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

Mischkurs Krokodil/Eisbär mit Brigitte Bachmann

Donnerstag, 28. August 2014 | 17.10–17.55 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

Schwimmkurs für Kinder, Kombikurs 1+2/Eisbär plus

mit Kathrin Fischbacher-Weiss

Dienstag, 26. August 2014 | 17.05–17.50 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

Schwimmen ab 3. Klasse (für Nichtschwimmer/Anfänger)

mit Alexandra Straub-Schneiter

Freitag, 29. August 2014 | 17.30–18.15 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

Schwimmen ab 3. Klasse (für Nichtschwimmer/Anfänger)

mit Ruth Schindelholz

Freitag, 29. August 2014 | 17.30–18.15 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

Baby-Wellness im Wasser / 4 Monate – 3 Jahre mit Trudy Krummenacher

A: Montag, 15. September 2014 | 9.15–9.45 Uhr | 6-mal | Fr. 129.–

B: Montag, 15. September 2014 | 9.50–10.20 Uhr | 6-mal | Fr. 129.–

C: Montag, 15. September 2014 | 10.25–10.55 Uhr | 6-mal | Fr. 129.–

Kinder, Jugendliche ...

Mut tut gut – Buben und Mädchen / Kiga – 2. Klasse

mit Christina Thalmann

Mittwoch, 3. September 2014 | 17.15–19.15 Uhr | 4-mal | Fr. 180.–

Anmeldung und Information

Freizeitzentrum Obwalden FZO

Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen

Telefon 041 662 08 44 / Fax 041 662 08 41

course@fzo.ch / www.fzo.ch

Dienstag bis Freitag 13.30–17.00 Uhr

Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden

Babysitter-Kurse

Zielgruppe: Jugendliche ab dem 13. Altersjahr (Jahrgang 2001)

Dauer: 10 Stunden

Kosten: Fr. 100.– Einzelpersonen / Fr. 190.– Geschwister

Kursleitung: Irène Bäbi, Kursleiterin SRK

Kursort: Pfarreizentrum, Alpnach

Datum: Montag, 13. Oktober 2014, 18.00–20.30 Uhr

Mittwoch, 15. Oktober 2014, 14.00–16.30 Uhr

Montag, 20. Oktober 2014, 18.00–20.30 Uhr

Mittwoch, 22. Oktober 2014, 14.00–16.30 Uhr

Anmeldung: bis 22. September 2014 bei Antonia Wallimann,

Telefon 041 671 05 33, antoniawallimann@bluewin.ch

Schule und Elternhaus Obwalden

STEP-Elternkurs für Eltern mit Kindern zwischen 1 und 6 Jahren

Anstatt zu drohen, zu schimpfen und zu belehren, lernen Eltern ihre Kinder zu ermutigen und zu stärken.

Datum: Montag, 25. August 2014

Donnerstag, 4./Mittwoch, 17. September 2014

Montag, 13. Oktober 2014

Zeit: 20.00 Uhr

Leitung: Christin Hadorn, Rotkreuz

Kosten: Mitglieder: Fr. 160.– / Nichtmitglieder: Fr. 180.–

Anmeldung: bis 18. August 2014, bei Alice Waser, Telefon 041 630 03 51

Anmeldung

per E-Mail: se.ow@bluewin.ch oder telefonisch bei Sabine De Col-Kohler, Telefon 041 660 32 02. Die Teilnehmerzahl bei Kursen ist beschränkt.

Sarnen, 3. Juli 2014

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Homepage:
www.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie auch telefonisch: Telefon 041 666 64 86
(Montag – Donnerstag, 08.15 – 11.30 Uhr)

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:
Auf unserer Homepage unter www.bwz-ow.ch oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

Finanzen

Finanzbuchhaltung 1 A 21401 Grundstufe	7x Mi, 28 Lekt., 29.10.2014–10.12.2014, 18.00–21.15 Uhr Peter Kempf	Fr. 445.00
Finanzbuchhaltung 2 Mittelstufe 1	1. Semester 2015 geplant	
Finanzbuchhaltung 3 mit Software-Programm Banana Mittelstufe 2	1. Semester 2015 geplant	

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufs begleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der drei Basis- und der acht Pflichtmodule und zwei (B) oder drei (HL) Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung «Bäuerin mit eidg. Fachausweis» oder «Haushaltleiterin mit eidg. Fachausweis» vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe für das Schuljahr 2014/2015 finden Sie auf unserer Homepage: www.bwz-ow.ch

Basismodule

Ernährung und Verpflegung I H 21410	Di, 60 Lektionen, 25.11.14–17.03.15 Trudi Berchtold	Fr. 530.00 (exkl. Material)
Wäscheversorgung H 21417	Di, 40 Lektionen, 02.09.14–18.11.14 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)
Wohnen und Reinigungstechnik H 21418	Di, 40 Lektionen, 25.11.14–10.03.15 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)

Pflichtmodule

Familie und Gesellschaft H 21411	Do, 40 Lektionen, 06.11.14–22.01.15 Barbara Joller-Graf	Fr. 350.00
Gartenbau Herbst H 21412	Do, 28 Lektionen, 21.08.14–30.10.14 Trudi Berchtold	Fr. 260.00

Landwirtschaftliche Buchhaltung H 21415	Di, 40 Lektionen, 02.09.14–18.11.14 Susanne Müller-Kilchenmann	Fr. 350.00
Produkteverwertung H 21416	Do, 60 Lektionen, 21.08.14–18.12.14 Barbara Joller-Graf	Fr. 530.00 (exkl. Material)
Wahlmodule		
Gäste und Feste H 21413	Fr, 40 Lektionen, 14.11.14–12.12.14 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00
Gesundheit und Soziales H 21414	Mo, 40 Lektionen, 01.09.14–17.11.14 Regula Gerig	Fr. 350.00

Informatik

Der Anmeldeschluss ist jeweils 30 Tage vor Kursbeginn. Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist eine Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

CAD 1 Grundkurs, AutoCad 2012 I 21401 Mittelstufe I	8x 3 Lekt., Mi, 03.09.2014–12.11.2014 18.00–20.30 Uhr Othmar Mühlebach	Fr. 540.00
CAD 2 Aufbaukurs, AutoCad 2012 Mittelstufe II	geplant 1. Semester 2015	
ECDL-Testtag (Modul 1–7 frei wählbar)	auf Anfrage	
Einstieg in die PC-Welt, Windows 7 I 21402 Grundstufe	10x 3 Lekt., Mo, 15.09.2014–1.12.2014 18.15–20.45 Uhr Peter Kempf	Fr. 650.00
Excel Basis, Office 2010 Mittelstufe I	geplant 1. Semester 2015 Boris Relja	
Excel Aufbau, Office 2010 I 21403 Mittelstufe II	5x 3 Lekt., Di, 16.09.2014–28.10.2014 18.15–20.45 Uhr Boris Relja	Fr. 340.00
gimp (Bildbearbeitung) I 21404 Mittelstufe I	5x 3 Lekt., Do, 06.11.2014–04.12.2014 18.15–20.45 Uhr Boris Relja	Fr. 340.00
Outlook Mittelstufe I	geplant 1. Semester 2015	
PowerPoint, Office 2010 I 21405 Mittelstufe I	5x 3 Lekt., Di, 04.11.2014–02.12.2014 18.15–20.45 Uhr Boris Relja	Fr. 340.00
Word Basis, Office 2010 I 21406 Mittelstufe I	5x 3 Lekt., Mo, 13.10.2014–10.11.2014 18.15–20.45 Uhr Dominik Durrer	Fr. 340.00
Word Aufbau, Office 2010 Mittelstufe II	geplant 1. Semester 2015	

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an. Auch Chinesisch gehört ab Frühjahr 2015 wieder zu unserem Kursangebot.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung. Zweimal jährlich bieten wir auch einen umfangreichen Einstufungstest ab B1 in Englisch an. Anmeldung ist erforderlich.

Die Preise unserer Sprachkurse werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 8 Personen) Fr. 450.00
- Standardgruppe (9 – 12 Personen) Fr. 370.00
- Die Preise der Zertifikatskurse (Englisch) variieren zwischen Fr. 455.00 und Fr. 670.00 je nach Anzahl Teilnehmer.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

50+ Kurse		
A1	Englisch 50+ 3. Semester S 21401	15x 2 Lekt., Mi, 17.09.14–21.01.15, 09.15 – 11.00 Uhr Maria Dänzer
A2	Englisch 50+ Conversation Basic S 21402	15x 2 Lekt., Do, 04.09.14–15.01.15, 16.00–17.45 Uhr Margrit Vogler Sulzbach
B1	Englisch 50+ Conversation Medium S 21403	15x 2 Lekt., Mi, 03.09.14–07.01.15, 09.15–11.00 Uhr Margrit Vogler Sulzbach
Chinesisch		
ab 1. Semester 2015 wieder im Angebot		
Deutsch		
A1/1	Deutsch 1 S 21410	15x 2 Lekt., Mo, 01.09.14–12.01.15, 18.00–19.40 Uhr Barbara Windlin-Michel
A1/2	Deutsch 2 S 21411	15x 2 Lekt., Mo, 01.09.14–12.01.15, 19.50–21.30 Uhr Barbara Windlin-Michel
A2/1	Deutsch 3 S 21412	15x 2 Lekt., Do, 04.09.14–15.01.15, 18.00–19.40 Uhr Barbara Windlin-Michel
A2/2	Deutsch 4 S 21413	15x 2 Lekt., Do, 04.09.14–15.01.15, 19.50–21.30 Uhr Barbara Windlin-Michel
B1/1a	Deutsch 5 S 21414	15x 2 Lekt., Sa, 06.09.14–17.01.15, 08.30–10.00 Uhr René Stalder
B1/1b	Deutsch 6 S 21415	15x 2 Lekt., Sa, 06.09.14–17.01.15, 10.00–11.30 Uhr René Stalder
B1/2a	Deutsch 7 S 21416	15x 2 Lekt., Do, 04.09.14–15.01.15, 17.00–18.30 Uhr René Stalder
B1/2b	Deutsch 8 S 21417	15x 2 Lekt., Do, 04.09.14–15.01.15, 18.30–20.00 Uhr René Stalder
A1/1	Deutsch Intensiv S 21418a	15x 3 Lekt., Di/Do, 26.08.14–30.10.14, 12.55–15.10 Uhr Jacqueline Rainoni Fr. 675.00
A1/1	Deutsch Intensiv S 21418b	15x 3 Lekt., Di/Do, 04.11.14–23.12.14, 12.55–15.10 Uhr Jacqueline Rainoni Fr. 675.00

A1/2	Deutsch Intensiv S 21419a	15x 3 Lekt., Di/Do, 26.08.14–30.10.14, 08.45–11.15 Uhr Barbara Windlin-Michel Fr. 675.00
A1/2	Deutsch Intensiv S 21419b	15x 3 Lekt., Di/Do, 04.11.14–23.12.14, 08.45–11.15 Uhr Barbara Windlin-Michel Fr. 675.00
Englisch		
A0–A1	Elementary 1. Semester S 21430	15x 2 Lekt., Di, 02.09.14–23.12.14, 19.50–21.30 Uhr Claudia Buzzoni
A1	Elementary 2. Semester S 21431	15x 2 Lekt., Di, 02.09.14–23.12.14, 18.00–19.40 Uhr Robin Denver
A1	Elementary 3. Semester S 21432	15x 2 Lekt., Do, 04.09.14–15.01.15, 19.50–21.30 Uhr Robin Denver
A1	Elementary 4. Semester S 21433	15x 2 Lekt., Di, 02.09.14–23.12.14, 19.50–21.30 Uhr Robin Denver
A1	Englisch für den Reisekoffer S 21434	10x 2 Lekt., Mo, 13.10.14–22.12.14, 19.50–21.30 Uhr Claudia Buzzoni Fr. 300.00
A2	Conversation Basic S 21435	15x 2 Lekt., Di, 02.09.14–23.12.14, 18.00–19.40 Uhr Claudia Buzzoni
A2	Pre-Intermediate 1. Semester S 21436	15x 2 Lekt., Mo, 01.09.14–12.01.15, 20.00–21.30 Uhr Maria Dänzer
A2	Pre-Intermediate 2. Semester S 21437	15x 2 Lekt., Di, 02.09.14–23.12.14, 19.50–21.30 Uhr Moirá Maters
A2	Pre-Intermediate 3. Semester S 21438	15x 2 Lekt., Di, 02.09.14–23.12.14, 18.00–19.40 Uhr Tammy Mc Hugh
A2	Pre-Intermediate 4. Semester S 21439	15x 2 Lekt., Do, 04.09.14–15.01.15, 18.00–19.40 Uhr Robin Denver
B1	Conversation Medium S 21440	15x 2 Lekt., Mo, 01.09.14–12.01.15, 18.30–20.00 Uhr Maria Dänzer
B1	Conversation Medium S 21441	15x 2 Lekt., Mi, 03.09.14–07.01.15, 18.30–20.00 Uhr Joanne Hochstrasser
B1	Refresher 1. Semester S 21442	15x 2 Lekt., Di, 02.09.14–23.12.14, 18.00–19.40 Uhr Julian Exshaw

B1	Refresher 3. Semester S 21443	15x 2 Lekt., Di, 02.09.14–23.12.14, 18.00–19.40 Uhr Moira Maters
B1–C1	Einstufungstest Englisch S 21444	1x Sa, 07.06.14–07.06.2014, 09.00–12.00 Uhr Moira Maters kostenlos
B2	Bridge to FCE 2. Semester S 21445	15x 2 Lekt., Mo, 01.09.14–12.01.15, 19.50–21.30 Uhr Julian Exshaw
B2	Cambridge First Certificate Course 1. Semester S 21446	15x 2 Lekt., Mi, 27.08.14–17.12.14, 19.50–21.30 Uhr Julian Exshaw Fr. 455.00 bis Fr. 670.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
B2	Cambridge First Certificate Course 2. Semester S 21447	15x 2 Lekt., Mo, 18.08.14–15.12.14, 18.00–19.40 Uhr Julian Exshaw Fr. 455.00 bis Fr. 670.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
C1	Cambridge Advanced Certificate Course 1. Semester S 21448	15x 2 Lekt., Mi, 27.08.14–17.12.14, 18.00–19.40 Uhr Julian Exshaw Fr. 455.00 bis Fr. 670.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
B2–C1	Keep up your Advanced English (ohne Prüfungsziel) S 21449	15x 2 Lekt., Di, 02.09.14–23.12.14, 19.50–21.30 Uhr Julian Exshaw Fr. 455.00 bis Fr. 670.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
Französisch		
A1–A2	Français S 21450	10x 2 Lekt., Mo, 20.10.14–12.01.15, 19.50–21.30 Uhr Monette Bürgi-Rancourt Fr. 300.00
A2	Français S 21451	10x 2 Lekt., Mo, 20.10.14–12.01.15, 18.00–19.40 Uhr Monette Bürgi-Rancourt Fr. 300.00
B1	Conversation intensif (für Lernende/BM) S 21452	10x 1 Lekt., Mo, 20.10.14–12.01.15, 17.00–17.45 Uhr Monette Bürgi-Rancourt spez. Preis für Lernende/BM
B1	Conversation intermediaire S 21453	10x 2 Lekt., Di, 21.10.14–23.12.14, 19.00–20.40 Uhr Monette Bürgi-Rancourt Fr. 300.00
B1	Diplomkurs Conversation DELF S 21454	15x 2 Lekt., Di, 02.09.14–23.12.14, 18.00–19.40 Uhr Josiane Aepli
B2	Conversation REFRESHING S 21455	10x 1 Lekt., Di, 21.10.14–23.12.14, 18.00–18.45 Uhr Monette Bürgi-Rancourt Fr. 150.00
C1	Diplomkurs DALF S 21456	30x 2 Lekt., Di, 26.08.14–12.05.15, 19.50–21.30 Uhr Josiane Aepli Fr. 1'200.00 (mind. sechs Teilnehmer)

Italienisch

A0–A1	Italiano 1. Semester S 21460	15x 2 Lekt., Mi, 03.09.14–07.01.15, 19.50–21.30 Uhr Nella Alario
A1	Italiano 2. Semester S 21461	15x 2 Lekt., Do, 04.09.14–15.01.15, 19.50–21.30 Uhr Maria Lucia Fasanella
A1	Italiano 3. Semester S 21462	15x 2 Lekt., Do, 04.09.14–15.01.15, 18.00–19.40 Uhr Nella Alario
A1–A2	Italiano 5. Semester S 21463	15x 2 Lekt., Do, 04.09.14–15.01.15, 18.00–19.40 Uhr Maria Lucia Fasanella
A2	Italiano Corso di ripetizione S 21464	15x 2 Lekt., Mi, 03.09.14–07.01.15, 18.00–19.40 Uhr Nella Alario
A2–B1	Conversazione S 21465	15x 2 Lekt., Mo, 01.09.14–12.01.15, 18.00–19.40 Uhr Maria Lucia Fasanella
B1–B2	Conversazione S 21466	15x 2 Lekt., Do, 04.09.14–15.01.15, 19.50–21.30 Uhr Nella Alario

Spanisch

A0–A1	Español 1. Semester S 21470	15x 2 Lekt., Di, 02.09.14–23.12.14, 17.45–19.25 Uhr Cristina Suanzes Bucher
A1	Español 2. Semester S 21471	15x 2 Lekt., Mo, 01.09.14–12.01.15, 19.50–21.30 Uhr Maribel Cubino von Wyl
A1	Español 3. Semester S 21472	15x 2 Lekt., Mi, 03.09.14–07.01.15, 17.45–19.25 Uhr Cristina Suanzes Bucher
A2	Español 4. Semester S 21473	15x 2 Lekt., Mi, 03.09.14–07.01.15, 19.30–21.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher
A2	Conversación S 21474	15x 2 Lekt., Mi, 03.09.14–07.01.15, 18.00–19.40 Uhr Maribel Cubino von Wyl
A2–B1	Conversación S 21475	15x 2 Lekt., Do, 04.09.14–15.01.15, 18.30–20.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher
B1	Conversación S 21476	15x 2 Lekt., Mo, 01.09.14–12.01.15, 18.00–19.40 Uhr Maribel Cubino von Wyl
B2	Conversación S 21477	15x 2 Lekt., Di, 02.09.14–23.12.14, 19.30–21.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher

Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:

http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbuengerung.htm

Sprachstandsanalyse E 21401	Samstag, 23.08.2014 08.00–12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 21402	Samstag, 20.09.2014 08.00–12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 21403	Samstag, 18.10.2014 08.00–12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 21404	Samstag, 15.11.2014 08.00–12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 21405	Samstag, 13.12.2014 08.00–12.30 Uhr	Fr. 240.00

Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:

http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbuengerung.htm

Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»		
E 21420		6x Di, 09.09.14–28.10.14, 18.00–19.50 Uhr Fr. 240.00
Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»		
E 21410	ausgebucht	Dienstag, 19.08.2014, 18.00–21.00 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer) Fr. 60.00
E 21411	ausgebucht	Dienstag, 26.08.2014, 18.00–21.00 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer) Fr. 60.00
E 21412		Dienstag, 11.11.2014, 18.00–21.00 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer) Fr. 60.00
E 21413	ausgebucht	Dienstag, 18.11.2014, 18.00–21.00 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer) Fr. 60.00

Anmeldung

Kursnummer

I _____ A _____ S _____

Herr Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____ Ort _____

Tel. Privat _____ Tel. Geschäft _____

Natel _____ E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____ Lehrzeit _____

Rechnungsadresse _____

(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)

Sarnen, 3. Juli 2014

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.bwz-ow.ch / bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindkanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

14. Juli 2014

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: IGEVO, c/o GEPA AG, Kernserstrasse 31, Sarnen

Bauvorhaben: Neubau zwei Einfamilienhäuser

Ort: Parzelle 3167, Engenlohstrasse, Sarnen

Zonen: Zweigeschossige Wohnzonen B
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: Gefahrenzonen HM1

Gesuchsteller/in: Anton Burch-Niederberger, Schwanderstrasse 30, Stalden
 Bauvorhaben: Neubau Ein- und Zweifamilienhaus
 Ort: Parzelle 3521, Rainstrasse, Stalden
 Zonen: Zweigeschossige Wohnzone B

Gesuchsteller/in: Johann Britschgi-Egger, Mosrain 4, Stalden
 Bauvorhaben: Neubau Tiefgarage
 Ort: Parzellen 3280 und 3281, Mos, Stalden
 Zonen: Zweigeschossige Wohnzone B

Gesuchsteller/in: Kipfer GmbH, Beckenriederstrasse 45, 6374 Buochs
 Bauvorhaben: Neubau Autohaus Kipfer
 Ort: Parzelle 710, Kägiswilerstrasse, Kägiswil
 Zonen: Industriezone
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: Gefahrenzone W5, W2, W0 und Planungszone nach RRB Nr. 66/2010 (Überlastkorridor)

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, Sarnen
 Bauvorhaben: Umbau Motorwagenhalle (Umnutzung), Erstellen Salzsilo und Neubau Entsorgungshof
 Ort: Parzellen 738, 1846 und 1856, obere Allmend, Sarnen
 Zonen: Zone für Öffentliche Bauten und Anlagen
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: Gefahrenzone W1 und W2

Gesuchsteller/in: Paul Küchler, Eschliweg 9, Sarnen
 Bauvorhaben: Erweiterung Photovoltaikanlage und Anpassung Dächer
 Ort: Parzelle 466, Eschliweg 9, Sarnen
 Zonen: Landwirtschaftszone
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: Gefahrenzone W5, W3/5 und W2

Gesuchsteller/in: Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, Kerns
 Bauvorhaben: Einbau Wärmepumpe mit Aussengeräten
 Ort: Parzelle 2503, Hasli, Sarnen
 Zonen: Landwirtschaftszone

Naturgefahren: Gefahrenzone W0
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Björn und Petra Burch, Tulpenweg 12, Sarnen
Bauvorhaben: Sitzplatzüberdachung und Abbruch bestehender Balkon

Ort: Parzelle 336, Baurechts-Nr. D5426, Tulpenweg 12, Sarnen

Zonen: Dreigeschossige Wohnzonen A
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzonen W0

Gesuchsteller/in: Margrit Müller-von Rotz, Aamattweg 21, Sarnen
Bauvorhaben: Ersatzbau Wohn- und Geschäftshaus
Ort: Parzelle 1862, Cherweg 4, Sarnen
Zonen: Dreigeschossige Wohnzonen A
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzonen W1

Gesuchsteller/in: Margrit Müller-von Rotz, Aamattweg 21, Sarnen
Bauvorhaben: Umbau Spycher
Ort: Parzelle 1862, Cherweg 4, Sarnen
Zonen: Dreigeschossige Wohnzonen A
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzonen W1

Kerns

Gesuchsteller/in: Eigentümergemeinschaft Feldlistrasse, Martin Ming, Hohfurlistrasse 5, Kerns
Bauvorhaben: Strassensanierung Feldlistrasse
Ort: Parzellen 1754, 1493, 1890, 1889, 1757, 418, Feldlistrasse, Kerns

Zone: Zweigeschossige Wohnzone
Schutzzone: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahr: Überschwemmung/Hochwasser W0

Gesuchsteller/in: Roger Müller, Nelkenweg 2, Kerns
Bauvorhaben: Einbau Dachlukarne und Balkonverglasung
Ort: Parzelle 1493, Nelkenweg 2, Kerns
Zone: zweigeschossige Wohnzone
Schutzzone: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahr: Überschwemmung/Hochwasser W0

Gesuchsteller/in: Petra und Toni Rossacher-Abegg, Mingetlohstrasse 2, Kerns
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung

Ort: Parzelle 2517, 2516, im Hostettli, Kerns
Zone: Zweigeschossige Wohnzone
Schutzzone: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Roland Britschgi, Schneggenhubel 3, Kerns
Bauvorhaben: Projektänderung Ersatzneubau Wohnhaus,
Aafluestrasse 1

Ort: Parzelle 693, Aafluestrasse 1, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone

Sachseln

Gesuchsteller/in: Beda Omlin, Blattigässli 13, Sachseln
Bauvorhaben: Einbau von zwei Fenstern beim Stall
Ort: Parzelle 413, Büel, Sachseln
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Alpnach

Gesuchstellerin/in: Josef Jöri-Mathis, Hofmätteliweg 3, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: An- und Umbau Stall
Ort: Parzelle 1724, Dirnachen, GB Alpnach
Zone: Landwirtschaftszone
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Engelberg

Gesuchsteller/in: Ursula Helfenstein, Neuschwändistrasse 46a,
Engelberg
Bauvorhaben: Balkonverglasung mit Windfang
Ort: Parzelle 1726, Neuschwändistrasse 46a, GB Engelberg
Zonen: W2A
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Linda und Michael Moehle-Vierregge, Blumenweg 2,
Engelberg
Bauvorhaben: Balkonverglasung (unbeheizt)
Ort: Parzelle 2250, Blumenweg 2, GB Engelberg
Zonen: W3
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue1, Ue2, Planungszone Hochwasserschutz

Gesuchsteller/in: Rudolf Bucher, Birkenstrasse 56, Engelberg
Bauvorhaben: Dachsanierung
Ort: Parzelle 995, Saummattli 5, GB Engelberg
Zonen: W2B, Wald

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: RS2

Gesuchsteller/in: Titlis Treuhand AG, Titliszentrum 6, Engelberg
Bauvorhaben: Fenstervergrößerung
Ort: Parzelle 1834, Titliszentrum 6, GB Engelberg
Zonen: W4
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue0

Gesuchsteller/in: Patrick und Claudia Erne, Sonnenbergstrasse 32,
6005 Luzern
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus
Ort: Parzelle 574, Mühlematt 28, GB Engelberg
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue0, Ue1, RSI, S0
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmebewilligung

Gesuchsteller/in: Abito AG Generalunternehmung, Brünigstrasse 7,
6005 Luzern
Bauvorhaben: Neubau Mehrfamilienhaus mit 3 Wohnungen,
abgeändertes Projekt
Ort: Parzelle 1134, Studentenweg 30, GB Engelberg
Zonen: W2B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Sonderbewilligung: Waldabstand

Gesuchsteller/in: Kuster Generalunternehmung AG, Riedenmatt 1,
6370 Stans
Bauvorhaben: Abbruch bestehendes Einfamilienhaus und Neubau
Dreifamilienhaus
Ort: Parzelle 2030, Terracestrasse 23, GB Engelberg
Zonen: W2B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 3. Juli 2014 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

Gerichte

Gerichtliches Verbot

Die Eigentümerin der Parzelle Nr. 4390, Schlänggenried, Grundbuch Sarnen, lässt allen Unberechtigten gerichtlich verbieten, auf dieser Parzelle zu parkieren oder darauf Gegenstände aller Art abzustellen.

Widerhandlungen gegen dieses Verbot werden auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 500.– bestraft, im Wiederholungsfall bis zu Fr. 2'000.–.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Publikation und Anbringung auf dem Grundstück beim Kantonsgerichtspräsidenten I Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung. Sie macht das Verbot gegenüber der einsprechenden Person unwirksam (Art. 260 ZPO).

Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summarverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 lit. b und Abs. 3 ZPO).

Sarnen, 3. Juli 2014

Der Kantonsgerichtspräsident I

Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidung **(Art. 819 i.V.m. Art. 731b OR)**

Gemäss Mitteilung des Handelsregisters des Kantons Obwalden vom 17./23. Juni 2014 bestehen in der Organisation folgender Gesellschaften Mängel im Sinne von Art. 731b OR:

- Agitex AG (CHE-100.119.908), ohne Domizil, mit Sitz in Alpnach (P 14/050/I)
- Auratus AG (CHE-113.638.359), Stockenmatt 1, 6063 Stalden (P 14/051/I)
- OPENCIM GmbH (CHE-113.682.047), Hinterdorfstrasse 7, 6390 Engelberg (P 14/053/I)
- Chrystal Group AG (CHE-107.947.562), ohne Domizil, mit Sitz in Alpnach (P 14/057/I)

Das Handelsregister ersucht das Gericht um Erlass der erforderlichen Massnahmen.

Die erwähnten Gesellschaften werden aufgefordert, dem Kantonsgerichtspräsidenten I zum Gesuch des Handelsregisters bis *17. Juli 2014* eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Das Gesuch liegt zu ihren Händen bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf.

Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Die erwähnten Gesellschaften werden darauf hingewiesen, dass insbesondere die Auflösung der Gesellschaft und deren Liquidation nach den Vorschriften des Konkurses angeordnet werden kann. Der Entscheid liegt ab *24. Juli 2014* zuhanden der erwähnten Gesellschaften bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Fortsetzung der Publikation nach dem Inseratenteil auf Seite 1215

Hinweis: Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summarverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 lit. b und Abs. 3 ZPO).

Sarnen, 3. Juli 2014

Der Kantonsgerichtspräsident I

Verschiedene Anzeigen

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Obwalden. Grabräumung auf dem reformierten Friedhof Alpnach

Nach Ablauf der Grabesruhe werden die Gräber mit den folgenden Nummern geräumt:

- Nr. 66 Berta Hofer-Berger
- Nr. 68 Jakob Kuhn
- Nr. 69 Lina Siegrist-Sigenthaler
- Nr. 70 Karl Kuenzi-Hirt
Hanni Kuenzi-Hirt
- Nr. 77 Frieda Meyer
- Nr. 78 Hans Meyer-Humbel
- Nr. 79 Rosa Wyss-Zurbuchen
- Nr. 80 Ida Wenger-Merz
- Nr. 81 Maria Henking
- Nr. 82 Lydia Straumann-Geiger *
Albert Straumann-Geiger *
- Nr. 89 Arnold Ruf-Betschart
- Nr. 90 Robert Berner-Zwicky
- Nr. 94 Rosa Maria Pizzato-Schellenberg
- Nr. 101 Fritz Esch-Schäli
- Nr. 105 Paul Zurbuchen *
- Nr. 106 Elise Bucher-Hostettler *
Charly Bucher-Amstad *

* Grabesruhe ist noch nicht abgelaufen, die Räumung ist mit den Betroffenen abgesprochen worden.

Nach heutigem Planungsstand erfolgt die Grabräumung automatisch in der Kalenderwoche 34 durch die Kirchgemeinde. Die Kosten für die Räumung gehen zulasten der Kirchgemeinde. Falls das Bedürfnis besteht, Grabsteine und persönliche Gegenstände zurückzunehmen ist gebeten, dies in den Kalenderwochen 30 bis 33 auszuführen.

Sarnen, anfangs Juni 2014

Der Kirchgemeinderat

Entsorgungszweckverband Obwalden. Ausbau ARA Sarneraatal. Ausschreibung BKP 611, Hebewerk

1. Auftraggeber

1.1 Offizielle Name und Adresse des Auftraggebers

Bedarfsstelle / Vergabestelle: Entsorgungszweckverband Obwalden

Beschaffungsstelle/Organisator: Entsorgungszweckverband Obwalden,
zu Hdn. von Sepp Amgarten, Bahnhofplatz 5/Postfach 1610,
6061 Sarnen, Schweiz, Telefon: 041 660 03 30, E-Mail: info@ezvow.ch,
URL www.ezvow.ch

1.2 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken

Betreff: «BKP 611, Hebewerk»

Entsorgungszweckverband Obwalden, zu Hdn. von Sepp Amgarten,
Bahnhofplatz 5/Postfach 1610, 6061 Sarnen, Schweiz,
Telefon: 041 660 03 30, E-Mail: info@ezvow.ch

1.3 Gewünschter Termin für schriftliche Fragen

21.7.2014

Bemerkungen: Allfällige Fragen müssen über das simap gestellt werden.
Fragen können bis am 21.7.2014 gestellt werden. Beantwortung der
Fragen über simap am 24.7.2014

1.4 Frist für die Einreichung des Angebotes

Datum: 18.8.2014, *Uhrzeit:* 11.00, *Spezifische Fristen und Formvorschriften:* Eingang am Eingabeort massgebend (Poststempel ist nicht massgebend).

1.5 Datum der Offertöffnung:

18.8.2014, *Uhrzeit:* 14.00, *Ort:* Entsorgungszweckverband Obwalden,
Sarnen

Bemerkungen: öffentliche Offertöffnung

1.6 Art des Auftraggebers

Andere Träger kommunaler Aufgaben

1.7 Verfahrensart

Offenes Verfahren

1.8 Auftragsart

Lieferauftrag

1.9 Gemäss GATT/WTO-Abkommen, resp. Staatsvertrag

Nein

2. Beschaffungsobjekt

2.1 Art des Lieferauftrages

Werkvertrag

2.2 Projekttitel der Beschaffung

Ausbau ARA Sarneraatal, Alpnach

- 2.3 *Gemeinschaftsvokabular*
CPV: 31720000 – Elektromechanische Ausrüstung
- 2.4 *Detaillierter Produktebeschreibung*
Lieferung, Montage und Inbetriebnahme der elektromechanischen Ausrüstung des Zulauf-Hebewerks (Schneckenhebewerk) für Rohabwasser
- 2.5 *Ort der Lieferung*
ARA Sarneraatal, Eichi, 6055 Alpnach
- 2.6 *Aufteilung in Lose?*
Nein
- 2.7 *Werden Varianten zugelassen?*
Ja
- 2.8 *Werden Teilangebote zugelassen?*
Nein
- 2.9 *Ausführungstermin*
Beginn 6. 10. 2014 und Ende 23. 12. 2016
Bemerkungen: Die Liefer- und Ausführungstermine werden mit dem detaillierten Bauprogramm im Werkvertrag festgelegt. Der Ausbau des Hebewerks auf der ARA erstreckt sich über die oben angegebene Dauer.
3. *Bedingungen*
- 3.1 *Zahlungsbedingungen*
Kosten: keine
- 3.2 *Eignungskriterien*
aufgrund der in den Ausschreibungsunterlagen genannten Kriterien
- 3.3 *Geforderte Nachweise*
aufgrund der in den Ausschreibungsunterlagen geforderten Nachweise
- 3.4 *Zuschlagskriterien:*
aufgrund der in den Ausschreibungsunterlagen genannten Kriterien
- 3.5 *Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen*
Kosten: keine
Zahlungsbedingungen: Kosten: keine
- 3.6 *Sprachen für Angebote*
Deutsch
- 3.7 *Gültigkeit des Angebotes*
bis: 28.2.2015
- 3.8 *Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen*
unter www.simap.ch
Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab: 7.7.2014
Sprache der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch

4. *Rechtsmittelbelehrung*

Gegen diese Ausschreibung kann innert einer nicht erstreckbaren Frist von 10 Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde muss Rechtsbegehren und deren Begründung enthalten. Die angefochtenen Ausschreibungsunterlagen sind beizulegen.

Sarnen, 3. Juli 2014

Entsorgungszweckverband Obwalden

Entsorgungszweckverband Obwalden. Ausbau ARA Sarneraatal. Ausschreibung BKP 621, mechanische Reinigung

1. *Auftraggeber*

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers*

Bedarfsstelle / Vergabestelle: Entsorgungszweckverband Obwalden

Beschaffungsstelle / Organisator: Entsorgungszweckverband Obwalden, zu Hdn. von Sepp Amgarten, Bahnhofplatz 5/Postfach 1610, 6061 Sarnen, Schweiz, Telefon: 041 660 03 30, E-Mail: info@ezvow.ch, URL www.ezvow.ch

1.2 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken*

Betreff: «BKP 621, mechanische Reinigung»

Entsorgungszweckverband Obwalden, zu Hdn. von Sepp Amgarten, Bahnhofplatz 5/Postfach 1610, 6061 Sarnen, Schweiz, Telefon: 041 660 03 30, E-Mail: info@ezvow.ch

1.3 *Gewünschter Termin für schriftliche Fragen*

21.7.2014

Bemerkungen: Allfällige Fragen müssen über das simap gestellt werden. Fragen können bis am 21.7.2014 gestellt werden. Beantwortung der Fragen über simap am 23.7.2014

1.4 *Frist für die Einreichung des Angebotes*

Datum: 18.8.2014, *Uhrzeit:* 11.00, *Spezifische Fristen und Formvorschriften:* Eingang am Eingabeort massgebend (Poststempel ist nicht massgebend).

1.5 *Datum der Offertöffnung:*

18.8.2014, *Uhrzeit:* 14.00, *Ort:* Entsorgungszweckverband Obwalden, Sarnen

Bemerkungen: öffentliche Offertöffnung

1.6 *Art des Auftraggebers*

Andere Träger kommunaler Aufgaben

1.7 *Verfahrensart*

Offenes Verfahren

1.8 *Auftragsart*

Lieferauftrag

- 1.9 *Gemäss GATT/WTO-Abkommen, resp. Staatsvertrag*
Ja
2. *Beschaffungsobjekt*
- 2.1 *Art des Lieferauftrages*
Werkvertrag
- 2.2 *Projekttitel der Beschaffung*
Ausbau ARA Sarneraatal, Alpnach
- 2.3 *Gemeinschaftsvokabular*
CPV: 31720000 – Elektromechanische Ausrüstung
- 2.4 *Detaillierter Produktebeschreibung*
Lieferung, Montage und Inbetriebnahme der elektromechanischen Ausrüstung der mechanischen Reinigung (Rechen, Rechengutaufbereitung, Sandfangausrüstung, Sandreinigung)
- 2.5 *Ort der Lieferung*
ARA Sarneraatal, Eichi, 6055 Alpnach
- 2.6 *Aufteilung in Lose?*
Nein
- 2.7 *Werden Varianten zugelassen?*
Ja
- 2.8 *Werden Teilangebote zugelassen?*
Nein
- 2.9 *Ausführungstermin*
Beginn 6.10.2014 und Ende 23.12.2016
Bemerkungen: Die Liefer- und Ausführungstermine werden mit dem detaillierten Bauprogramm im Werkvertrag festgelegt. Der Ausbau der mechanischen Reinigung auf der ARA erstreckt sich über die oben angegebene Dauer.
3. *Bedingungen*
- 3.1 *Zahlungsbedingungen*
Kosten: keine
- 3.2 *Eignungskriterien*
aufgrund der in den Ausschreibungsunterlagen genannten Kriterien
- 3.3 *Geforderte Nachweise*
aufgrund der in den Ausschreibungsunterlagen geforderten Nachweise
- 3.4 *Zuschlagskriterien:*
aufgrund der in den Ausschreibungsunterlagen genannten Kriterien
- 3.5 *Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen*
Kosten: keine
Zahlungsbedingungen: Kosten: keine
- 3.6 *Sprachen für Angebote*
Deutsch

3.7 Gültigkeit des Angebotes

bis: 28.2.2015

3.8 Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen

unter www.simap.ch

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab: 7.7.2014

Sprache der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch

4. Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Ausschreibung kann innert einer nicht erstreckbaren Frist von 10 Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde muss Rechtsbegehren und deren Begründung enthalten. Die angefochtenen Ausschreibungsunterlagen sind beizulegen.

Appels d'offres (résumé)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur

Service d'achat / Entité adjudicatrice: Entsorgungszweckverband Obwalden

Service organisateur / Entité organisatrice: Entsorgungszweckverband Obwalden, à l'attention de Sepp Amgarten, Bahnhofplatz 5 / Postfach 1610, 6061 Sarnen, Suisse, Téléphone: 041 660 03 30, E-Mail: info@ezvow.ch, URL www.ezvow.ch

1.2 Obtention du dossier d'appel d'offres

sous www.simap.ch

2. Objet du marché

2.1 Titre du projet du marché

Ausbau ARA Sarneraatal, Alpnach

2.2 Description détaillée des produits

Livraison, montage et mise en marche d'équipement électromécanique pour le nettoyage mécanique (dégrilleur, traitement des refus de dégrillage, équipement dessableur, traitement des sables)

2.3 Vocabulaire commun des marchés publics

CPV: 31720000 – Équipement électromécanique

2.4 Délai de clôture pour le dépôt des offres

Date: 18.8.2014 Heure: 11.00

Sarnen, 3. Juli 2014

Entsorgungszweckverband Obwalden

Entsorgungszweckverband Obwalden. Ausbau ARA Sarneraatal. Ausschreibung BKP 631, Ausrüstung SBR

1. Auftraggeber

1.1 Offizielle Name und Adresse des Auftraggebers

Bedarfsstelle / Vergabestelle: Entsorgungszweckverband Obwalden
Beschaffungsstelle / Organisator: Entsorgungszweckverband Obwalden,
zu Hdn. von Sepp Amgarten, Bahnhofplatz 5/Postfach 1610,
6061 Sarnen, Schweiz, Telefon: 041 660 03 30, E-Mail: info@ezvow.ch,
URL www.ezvow.ch

1.2 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken

Betreff: «BKP 631, Ausrüstung SBR»
Entsorgungszweckverband Obwalden, zu Hdn. von Sepp Amgarten,
Bahnhofplatz 5/Postfach 1610, 6061 Sarnen, Schweiz,
Telefon: 041 660 03 30, E-Mail: info@ezvow.ch

1.3 Gewünschter Termin für schriftliche Fragen

28.7.2014

Bemerkungen: Allfällige Fragen müssen über das simap gestellt werden.
Fragen können bis am 28.7.2014 gestellt werden. Beantwortung der
Fragen über simap am 30.7.2014

1.4 Frist für die Einreichung des Angebotes

Datum: 1.9.2014, *Uhrzeit:* 11.00, *Spezifische Fristen und Formvorschriften:* Eingang am Eingabeort massgebend (Poststempel ist nicht massgebend).

1.5 Datum der Offertöffnung:

1.9.2014, *Uhrzeit:* 14.00, *Ort:* Entsorgungszweckverband Obwalden,
Sarnen

Bemerkungen: öffentliche Offertöffnung

1.6 Art des Auftraggebers

Andere Träger kommunaler Aufgaben

1.7 Verfahrensart

Offenes Verfahren

1.8 Auftragsart

Lieferauftrag

1.9 Gemäss GATT/WTO-Abkommen, resp. Staatsvertrag

Ja

2. Beschaffungsobjekt

2.1 Art des Lieferauftrages

Werkvertrag

2.2 Projekttitle der Beschaffung

Ausbau ARA Sarneraatal, Alpnach

2.3 Gemeinschaftsvokabular

CPV: 31720000 – Elektromechanische Ausrüstung

2.4 *Detaillierter Produktebeschrieb*

Lieferung, Montage und Inbetriebnahme der elektromechanischen Ausrüstung der vier neuen Biologiebecken (SBR-Verfahren) und der dazugehörigen Peripherie (inkl. Beschickungspumpwerk und Fällmitteldosierung)

2.5 *Ort der Lieferung*

ARA Sarneraatal, Eichi, 6055 Alpnach

2.6 *Aufteilung in Lose?*

Nein

2.7 *Werden Varianten zugelassen?*

Ja

2.8 *Werden Teilangebote zugelassen?*

Nein

2.9 *Ausführungstermin*

Beginn 3. 11. 2014 und Ende 23. 12. 2016

Bemerkungen: Die Liefer- und Ausführungstermine werden mit dem detaillierten Bauprogramm im Werkvertrag festgelegt. Der Ausbau der biologischen Reinigung auf der ARA erstreckt sich über die oben angegebene Dauer.

3. *Bedingungen*

3.1 *Zahlungsbedingungen*

Kosten: keine

3.2 *Eignungskriterien*

aufgrund der in den Ausschreibungsunterlagen genannten Kriterien

3.3 *Geforderte Nachweise*

aufgrund der in den Ausschreibungsunterlagen geforderten Nachweise

3.4 *Zuschlagskriterien:*

aufgrund der in den Ausschreibungsunterlagen genannten Kriterien

3.5 *Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen*

Kosten: keine

Zahlungsbedingungen: Kosten: keine

3.6 *Sprachen für Angebote*

Deutsch

3.7 *Gültigkeit des Angebotes*

bis: 28.2.2015

3.8 *Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen*

unter www.simap.ch

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab: 7.7.2014

Sprache der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch

4. *Rechtsmittelbelehrung*

Gegen diese Ausschreibung kann innert einer nicht erstreckbaren Frist von 10 Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons

Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde muss Rechtsbegehren und deren Begründung enthalten. Die angefochtenen Ausschreibungsunterlagen sind beizulegen.

Appels d'offres (résumé)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur

Service d'achat/Entité adjudicatrice: Entsorgungszweckverband Obwalden

Service organisateur/Entité organisatrice: Entsorgungszweckverband Obwalden, à l'attention de Sepp Amgarten, Bahnhofplatz 5/Postfach 1610, 6061 Sarnen, Suisse, Téléphone: 041 660 03 30, E-Mail: info@ezvow.ch, URL www.ezvow.ch

1.2 Obtention du dossier d'appel d'offres sous www.simap.ch

2. Objet du marché

2.1 Titre du projet du marché

Ausbau ARA Sarneraatal, Alpnach

2.2 Description détaillée des produits

Livraison, montage et mise en marche d'équipement électromécanique pour 4 nouvelle bassins d'aération (procédé SBR) et le correspondante périphérie.

2.3 Vocabulaire commun des marchés publics

CPV: 31720000 – Équipement électromécanique

2.4 Délai de clôture pour le dépôt des offres

Date: 1.9.2014, *Heure:* 11.00

Sarnen, 3. Juli 2014

Entsorgungszweckverband Obwalden

Entsorgungszweckverband Obwalden. Ausbau ARA Sarneraatal. Ausschreibung BKP 651, Gasbehandlung

1. Auftraggeber

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers

Bedarfsstelle / Vergabestelle: Entsorgungszweckverband Obwalden

Beschaffungsstelle / Organisator: Entsorgungszweckverband Obwalden, zu Hdn. von Sepp Amgarten, Bahnhofplatz 5/Postfach 1610, 6061 Sarnen, Schweiz, Telefon: 041 660 03 30, E-Mail: info@ezvow.ch, URL www.ezvow.ch

1.2 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken

Betreff: «BKP 651, Gasbehandlung»

Entsorgungszweckverband Obwalden, zu Hdn. von Sepp Amgarten,
Bahnhofplatz 5/Postfach 1610, 6061 Sarnen, Schweiz,
Telefon: 041 660 03 30, E-Mail: info@ezvow.ch

1.3 *Gewünschter Termin für schriftliche Fragen*

21.7.2014

Bemerkungen: Allfällige Fragen müssen über das simap gestellt werden. Fragen können bis am 21.7.2014 gestellt werden. Beantwortung der Fragen über simap am 24.7.2014

1.4 *Frist für die Einreichung des Angebotes*

Datum: 18.8.2014, *Uhrzeit:* 11.00, *Spezifische Fristen und Formvorschriften:* Eingang am Eingabeort massgebend (Poststempel ist nicht massgebend).

1.5 *Datum der Offertöffnung:*

18.8.2014, *Uhrzeit:* 14.00, *Ort:* Entsorgungszweckverband Obwalden, Sarnen

Bemerkungen: öffentliche Offertöffnung

1.6 *Art des Auftraggebers*

Andere Träger kommunaler Aufgaben

1.7 *Verfahrensart*

Offenes Verfahren

1.8 *Auftragsart*

Lieferauftrag

1.9 *Gemäss GATT/WTO-Abkommen, resp. Staatsvertrag*

Nein

2. *Beschaffungsobjekt*

2.1 *Art des Lieferauftrages*

Werkvertrag

2.2 *Projekttitel der Beschaffung*

Ausbau ARA Sarneraatal, Alpnach

2.3 *Gemeinschaftsvokabular*

CPV: 31720000 – Elektromechanische Ausrüstung

2.4 *Detaillierter Produktebeschreibung*

Lieferung, Montage und Inbetriebnahme der Gasbehandlungsinstallatio-
nen und der dazugehörigen Peripherie, inkl.:

- Stahlbaukonstruktion und Fassade Gasspeichergebäude
- Druckloser Gasspeicher
- Ausrüstung Gasraum und Gasinstallationen allgemein
- Rohrleitungen

2.5 *Ort der Lieferung*

ARA Sarneraatal, Eichi, 6055 Alpnach

2.6 *Aufteilung in Lose?*

Nein

2.7 *Werden Varianten zugelassen?*

Ja

2.8 *Werden Teilangebote zugelassen?*

Nein

2.9 *Ausführungstermin*

Beginn 6.10.2014 und Ende 23.12.2016

Bemerkungen: Die Liefer- und Ausführungstermine werden mit dem detaillierten Bauprogramm im Werkvertrag festgelegt. Der Ausbau der Gasbehandlung auf der ARA erstreckt sich über die oben angegebene Dauer.

3. *Bedingungen*

3.1 *Zahlungsbedingungen*

Kosten: keine

3.2 *Eignungskriterien*

aufgrund der in den Ausschreibungsunterlagen genannten Kriterien

3.3 *Geforderte Nachweise*

aufgrund der in den Ausschreibungsunterlagen geforderten Nachweise

3.4 *Zuschlagskriterien:*

aufgrund der in den Ausschreibungsunterlagen genannten Kriterien

3.5 *Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen*

Kosten: keine

Zahlungsbedingungen: Kosten: keine

3.6 *Sprachen für Angebote*

Deutsch

3.7 *Gültigkeit des Angebotes*

bis: 28.2.2015

3.8 *Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen*

unter www.simap.ch

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab: 7.7.2014

Sprache der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch

4. *Rechtsmittelbelehrung*

Gegen diese Ausschreibung kann innert einer nicht erstreckbaren Frist von 10 Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde muss Rechtsbegehren und deren Begründung enthalten. Die angefochtenen Ausschreibungsunterlagen sind beizulegen.

Sarnen, 3. Juli 2014

Entsorgungszweckverband Obwalden

Entsorgungszweckverband Obwalden. Ausbau ARA Sarneraatal. Ausschreibung BKP 737, SPS/PLS

1. *Auftraggeber*
 - 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers*

Bedarfsstelle / Vergabestelle: Entsorgungszweckverband Obwalden
Beschaffungsstelle/Organisator: Entsorgungszweckverband Obwalden,
zu Hdn. von Sepp Amgarten, Bahnhofplatz 5/Postfach 1610,
6061 Sarnen, Schweiz, Telefon: 041 660 03 30, E-Mail: info@ezvow.ch,
URL www.ezvow.ch
 - 1.2 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken*

Betreff: «BKP 737, SPS/PLS»
Entsorgungszweckverband Obwalden, zu Hdn. von Sepp Amgarten,
Bahnhofplatz 5/Postfach 1610, 6061 Sarnen, Schweiz,
Telefon: 041 660 03 30, E-Mail: info@ezvow.ch
 - 1.3 *Gewünschter Termin für schriftliche Fragen*

11.8.2014
Bemerkungen: Allfällige Fragen müssen über das simap gestellt werden. Fragen können bis am 11.8.2014 gestellt werden. Beantwortung der Fragen über simap am 14.8.2014
 - 1.4 *Frist für die Einreichung des Angebotes*

Datum: 8.9.2014, *Uhrzeit:* 11.00, *Spezifische Fristen und Formvorschriften:* Eingang am Eingabeort massgebend (Poststempel ist nicht massgebend).
 - 1.5 *Datum der Offertöffnung:*

8.9.2014, *Uhrzeit:* 14.00, *Ort:* Entsorgungszweckverband Obwalden, Sarnen
Bemerkungen: öffentliche Offertöffnung
 - 1.6 *Art des Auftraggebers*

Andere Träger kommunaler Aufgaben
 - 1.7 *Verfahrensart*

Offenes Verfahren
 - 1.8 *Auftragsart*

Lieferauftrag
 - 1.9 *Gemäss GATT/WTO-Abkommen, resp. Staatsvertrag*

Ja
2. *Beschaffungsobjekt*
 - 2.1 *Art des Lieferauftrages*

Werkvertrag
 - 2.2 *Projekttitel der Beschaffung*

Ausbau ARA Sarneraatal, Alpnach

- 2.3 *Gemeinschaftsvokabular*
CPV: 42961000 – Steuerungs- und Kontrollsystem,
48150000 – Softwarepaket für die Industrieprozesssteuerung
- 2.4 *Detaillierter Produktebeschrieb*
Lieferung und Inbetriebnahme Prozessleit- und Automatisierungssystem für die ARA
- 2.5 *Ort der Lieferung*
ARA Sarneraatal, Eichi, 6055 Alpnach
- 2.6 *Aufteilung in Lose?*
Nein
- 2.7 *Werden Varianten zugelassen?*
Ja
- 2.8 *Werden Teilangebote zugelassen?*
Nein
- 2.9 *Ausführungstermin*
Beginn 3. 11. 2014 und Ende 30. 3. 2018
Bemerkungen: Die Liefertermine werden mit dem detaillierten Bauprogramm im Werkvertrag festgelegt. Der Ausbau der ARA erstreckt sich über die oben angegebene Dauer.
3. *Bedingungen*
- 3.1 *Generelle Teilnahmebedingungen*
Es ist der Nachweis zu erbringen, dass der Submittierende in den letzten 8 Jahren für mindestens drei vergleichbare Objekte das Prozessleit- und Automatisierungssystem geliefert und installiert hat.
- 3.2 *Zahlungsbedingungen*
Kosten: keine
- 3.3 *Bietergemeinschaft*
Sind nicht zugelassen.
- 3.4 *Eignungskriterien*
aufgrund der in den Ausschreibungsunterlagen genannten Kriterien
- 3.5 *Geforderte Nachweise*
aufgrund der in den Ausschreibungsunterlagen geforderten Nachweise
- 3.6 *Zuschlagskriterien:*
aufgrund der in den Ausschreibungsunterlagen genannten Kriterien
- 3.7 *Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen*
Zahlungsbedingungen: Kosten: keine
- 3.8 *Sprachen für Angebote*
Deutsch
- 3.9 *Gültigkeit des Angebotes*
bis: 31. 12. 2016

3.10 Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen

unter www.simap.ch

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab: 14.7.2014

Sprache der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch

4. Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Ausschreibung kann innert einer nicht erstreckbaren Frist von 10 Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde muss Rechtsbegehren und deren Begründung enthalten. Die angefochtenen Ausschreibungsunterlagen sind beizulegen.

Appels d'offres (résumé)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur

Service d'achat / Entité adjudicatrice: Entsorgungszweckverband Obwalden

Service organisateur / Entité organisatrice: Entsorgungszweckverband Obwalden, à l'attention de Sepp Amgarten, Bahnhofplatz 5 / Postfach 1610, 6061 Sarnen, Suisse, Téléphone: 041 660 03 30, E-Mail: info@ezvow.ch, URL www.ezvow.ch

1.2 Obtention du dossier d'appel d'offres

sous www.simap.ch

2. Objet du marché

2.1 Titre du projet du marché

Ausbau ARA Sarneraatal, Alpnach

2.2 Description détaillée des produits

Livraison et mise en marche système de conduite et d'automatisation

2.3 Vocabulaire commun des marchés publics

CPV: 42961000 – Système de commande et de contrôle,
48150000 – Logiciels de contrôle industriel

2.4 Délai de clôture pour le dépôt des offres

Date: 8.9.2014, Heure: 11.00

Sarnen, 3. Juli 2014

Entsorgungszweckverband Obwalden

Gemeinde Kerns

Einwohnergemeinde Kerns. Verkehrsrichtplan inkl. kommunaler Richtplan für das Fusswegnetz vom 16. Juni 2014. Öffentliche Auflage

Parallel zur Ortsplanungsrevision 2008–2012 wurde in Zusammenarbeit mit der TEAMverkehr.zug ag ein erster Entwurf des Verkehrsrichtplans inkl. kommunaler Richtplan für das Fusswegnetz der Gemeinde Kerns (nachfolgend Verkehrsrichtplan genannt) erstellt. Der Verkehrsrichtplan legt die Netze aller Verkehrsträger und die Massnahmen für die Erstellung einer sachgerechten Verkehrserschliessung fest. Der kommunale Verkehrsrichtplan ist für die Gemeindebehörden verbindlich und beim Neu- und Ausbau sowie Gestaltung von Strassen, Wegen und Plätzen zu beachten.

Im Sinne eines für den Verkehrsrichtplan nicht obligatorischen Mitwirkungsverfahrens wurde der Verkehrsrichtplan zusammen mit der Ortsplanungsrevision vom 6. Januar 2011 bis 28. Februar 2011 aufgelegt. Dem Bau- und Raumentwicklungsdepartement wurde mit Schreiben vom 20. Dezember 2010 der Verkehrsrichtplan zur Anhörung bzw. Vorprüfung eingereicht. Mit Schreiben vom 10. November 2011 nahm das Bau- und Raumentwicklungsdepartement umfassend Stellung.

Um die Ortsplanungsrevision nicht unnötig zu verzögern, hat der Einwohnergemeinderat Anfang 2012 entschieden, die Weiterbearbeitung des Verkehrsrichtplans vorerst einzustellen. Nach dem der Regierungsrat im März 2013 die Ortsplanungsrevision genehmigt hatte, wurde die Anhörung und Mitwirkung des Verkehrsrichtplans ausgewertet. Am 16. Juni 2014 hat der Einwohnergemeinderat nun den Verkehrsrichtplan zur öffentlichen Auflage verabschiedet.

Gestützt auf Art. 58 des Baureglements vom 11. September 2012 und Art. 3 Abs. 2 der Vollzugsverordnung zum Bundesgesetz über Fuss- und Wanderwege vom 19. Oktober 1989 (VFWG, GDB 720.71) legt der Einwohnergemeinderat den Verkehrsrichtplan vom 3. Juli 2014 bis 3. November 2014 auf der Gemeindekanzlei öffentlich auf. Der Verkehrsrichtplan kann auch unter www.kerns.ch heruntergeladen werden.

Während der Auflagefrist kann jedermann beim Einwohnergemeinderat schriftlich Einwendungen erheben.

Kerns, 30. Juni 2014

Einwohnergemeinderat Kerns

Einwohnergemeinde Kerns. Änderung Quartierplan «Hostett» (öffentliche Auflage)

Gestützt auf Art. 18 und 19 des kantonalen Baugesetzes vom 12. Juni 1994 sowie Artikel 37 ff des Baureglements der Einwohnergemeinde Kerns vom 11. September 2012 hat die Einfache Gesellschaft Kathriner/Britschgi, Summerweid 3, 6062 Wilen, den Quartierplan «Hostett» abgeändert.

Der Quartierplan und die dazugehörigen Bestimmungen werden gemäss Artikel 12 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz vom 7. Juli 1994 während 20 Tagen bei der Gemeindekanzlei Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, öffentlich aufgelegt.

Allfällige Einsprachen sind im Doppel schriftlich und begründet bis 25. August 2014 an den Einwohnergemeinderat Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, einzureichen.

Kerns, 2. Juli 2014

Einwohnergemeinderat Kerns

Gemeinde Lungern

Departementsverteilung für den Rest der Amtsdauer 2012–2016 Gemeinderat Lungern per 1. 7. 2014

Gemäss Gemeinderatsbeschluss vom 30. Juni 2014 werden die Departemente wie folgt verteilt bzw. die Stellvertretungen wie folgt geregelt (gültig ab 1. Juli 2014):

<i>Präsidium</i> Stellvertretung	<i>Josef Vogler</i> Martin Gasser
<i>Bildung und Kultur</i> Stellvertretung	<i>Fabienne Burri</i> Franco Castelanelli
<i>Bau</i> Stellvertretung	<i>Monika Vogler</i> Denis Schürmann
<i>Finanzen</i> Stellvertretung	<i>Franco Castelanelli</i> Josef Vogler
<i>Gesundheit / Soziales Vizepräsidium</i> Stellvertretung	<i>Martin Gasser</i> Fabienne Burri
<i>Umwelt / Land- und Forstwirtschaft</i> Stellvertretung	<i>Denis Schürmann</i> Bruno Bürgi

Lungern, 30. Juni 2014

Einwohnergemeinderat Lungern

**Projektänderung Hochwasserschutzprojekt Sanierung Sammler
Dorfbach Lungern. Verlegung Strasse und Grillhütte. Öffentliche
Planaufgabe Wasserbauprojekt**

Das Hochwasserschutzprojekt Dorfbach Lungern wurde mit dem kantonalen Gesamtentscheid vom 27. Juni 2013 bewilligt. Während der Ausführung zeigte sich der Bedarf, die Erschliessung und den Standort der Grillhütte zu optimieren.

Alle erforderlichen Bewilligungen werden koordiniert und die Unterlagen gemeinsam mit dem Wasserbauprojekt aufgelegt.

Das Wasserbauprojekt nach Art. 6 der Wasserbauverordnung (WBV, GDB 740.11) wurde von den zuständigen Departementen des Kantons Obwalden geprüft und liegt zur Einsicht mit den anderen Akten auf.

Öffentliche Auflage

Die öffentliche Auflage erfolgt vom 3. Juli 2014 bis zum 14. Juli 2014 bei der Gemeindeverwaltung Lungern.

Einsprachen gegen die Projektänderung sind bis spätestens am 14. Juli 2014 (Datum des Poststempels) schriftlich und begründet im Doppel an den Einwohnergemeinderat Lungern zu richten.

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement entscheidet im Rahmen der Projektbewilligung über die Einsprachen.

Lungern, 1. Juli 2014

**Wuhrgenossenschaft der
vereinigten Lungerer Dorfbäche
und Tourismusverein Lungern**

Gemeinde Engelberg

Erbschaftsamt Gemeinde Engelberg. Erbenaufruf (Art. 555 ZGB)

Am 19. April 2014 ist in Stans NW gestorben:

BORTOLON, PIETRO, geboren am 12. März 1939, italienischer Staatsangehöriger, ledig, Sohn der Bortolon, Maria, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Margritenweg 9

Pflichtteilsgeschützte Erben sind keine bekannt. Als gesetzliche Erben kommen solche aus dem elterlichen Stamm in Betracht. Personen, welche als gesetzliche Erben Ansprüche auf den Nachlass von Bortolon, Pietro geltend machen wollen, werden hiermit unter Hinweis auf Art. 555 (ZGB) aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von der Veröffentlichung dieses Erbenaufufes an gerechnet, beim Erbschaftsamt Engelberg, Dorfstrasse 1, Postfach 158, 6391 Engelberg, schriftlich zu melden und sich über ihre Erbberechtigung auszuweisen.

Erfolgen während der angesetzten Frist keine Anmeldungen, fällt die Erbschaft unter Vorbehalt der Erbschaftsklage (Art. 598 ff ZGB) an die bekannten gesetzlichen Erben.

Engelberg, 3. Juli 2014

Erbschaftsamt Engelberg

Flurgenossenschaft Terracestrasse, Engelberg. Verfügung der Flurkommission betreffend Abschluss des Durchführungsverfahrens

Den Genossenschaftern der Flurgenossenschaft Terracestrasse, Engelberg, wird gestützt auf Art. 19 der Statuten der Flurgenossenschaft öffentlich mitgeteilt, dass ab 4. Juli 2014 die Verfügung der Flurkommission betreffend Abschluss des Durchführungsverfahrens vom 23. Juni 2014 mit den Beilagen

- Entwurf öffentliche Urkunde über einen Flächenänderungs- und Arrondierungsvertrag vom 23. Juni 2014
- Kopie Mutation Nr. 2596 vom 21. Februar 2011
- Kopie Mutation Nr. 2629 vom 27. Januar 2012
- Kostenverteiler vom 12. Juni 2014

bei der Gemeindekanzlei Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg, aufliegt. Die Verfügung gilt mit diesem Datum als zugestellt, soweit sie nicht vorgängig per Post zugegangen ist.

Gegen die Verfügung kann unter Beachtung einer Frist von 20 Tagen beim Regierungsrat Obwalden Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist schriftlich und im Doppel einzureichen. Sie hat einen Antrag und eine Begründung zu enthalten. Die angefochtene Verfügung und allfällige Beweismittel sind der Beschwerde beizulegen.

Engelberg, 3. Juli 2014

Flurkommission Terracestrasse Engelberg

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **HAVERGATE GmbH, in Sarnen**, CHE-492.332.446, Grundacher 5, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.06.2014. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Vermögensverwaltung, die Versicherungsberatung und die Immobilienmaklerei sowie die Erbringung sämtlicher damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Beteiligungen im In- und Ausland erwerben, verwalten und verwerten und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen, Finanzierungen vornehmen und Garantien und Bürgschaften eingehen. Sie kann Patente, Rechte und Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 21'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft erwirbt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 17.06.2014 zwei Kassenobligationen im Nominalbetrag von je CHF 10'000.00 und eine Kassenobligation im Nominalbetrag von CHF 1'000.00, wobei der Betrag von CHF 21'000.00 an die Stammanteile angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 17.06.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Buchbinder, Dr. Norbert, deutscher Staatsangehöriger, in Fusio (Lavizzara), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; LURO Treuhand AG (CHE-113.724.349), in Alpnach, Gesellschafterin, mit 210 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 726 vom 18.06.2014 / CHE-492.332.446 / 01568087

■ **WILD Rechtsanwalt AG, Advokatur und Notariat, in Sarnen**, CHE-380.043.213, Feldstrasse 2, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18.06.2014. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von anwaltschaftlichen und notariellen Dienstleistungen unter Beachtung und Einhaltung der Vorschriften des Bundesgesetzes über die Freizügigkeit der Anwältinnen und Anwälte (Anwaltsgesetz, BGFA) bei der Anwaltstätigkeit sowie des kantonalen Beurkundungsrechts bei der Notariatstätigkeit. Die Gesellschaft bezweckt im Weiteren das Erbringen von Dienstleistungen, das Halten von Beteiligungen an anderen juristischen Personen bzw. Personengesellschaften und dergleichen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapi-

tal: CHF 100'000.00. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 18.06.2014 und Bilanz per 01.01.2014 von «WILD Rechtsanwalt, Advokatur und Notariat» in Sarnen, Aktiven von CHF 516'325.78 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 409'886.27, wofür 1'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 100.00 ausgegeben und CHF 6'439.51 als Forderung dem Aktionär gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wild, Werner, von Glarus Süd, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Carcagni, Sonja, von Rotenschwil, in Sarnen, mit Einzelprokura; Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 727 vom 18.06.2014 / CHE-380.043.213 / 01568089

■ **CONNEX Productions GmbH, in Sarnen**, CHE-105.517.050, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2010, S. 11, Publ. 5808964). Statutenänderung: 16.06.2014. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt Entwicklung, Design, Realisation, Handel und Verkauf von Kunst, Design und Dienstleistungen im Bereiche der elektronischen und Printmedien und das Erstellen von Konzepten für Marketing, PR und Kommunikation und die Durchführung von Kampagnen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Carrieri, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Dottikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 50'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Greder, Maurice Anaya, von Basel und Biel-Benken, in Regensdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 50'000.00.

Tagesregister-Nr. 728 vom 18.06.2014 / CHE-105.517.050 / 01568091

■ **Emerging Markets Power Engineering GmbH, in Sarnen**, CHE-497.990.119, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 2 vom 06.01.2014, Publ. 1267293). Gemäss Geschäftsführungserklärung vom 11.06.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: FIGEST CONSEIL SA (CHE-100.275.112), in Genf (Genève), Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 729 vom 18.06.2014 / CHE-497.990.119 / 01568093

■ **Engelberg-Tittlis Tourismus AG, in Engelberg**, CHE-104.991.377, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 14.12.2012, Publ. 6976692). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Filliger, Roger, von Ennetmoos, in Engelberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küchler, Peter, von Alpnach, in Engelberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidli, Peter, von Ruswil, in Engelberg,

Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Sabrina, von Luzern, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers (CHE-434.873.063), in Luzern, Revisionsstelle [bisher: PricewaterhouseCoopers, in Luzern (CH-100.9.021.758-3)].

Tagesregister-Nr. 730 vom 18.06.2014 / CHE-104.991.377 / 01568115

■ **epimedical (Switzerland) AG**, in *Sarnen*, CHE-115.564.134, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2010, S. 11, Publ. 5808966). Domizil neu: Feldstrasse 2, 6060 Sarnen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zoccoletti, Lorenzo Luigi, von Fislisbach, in Künten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Carrieri, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Dottikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 731 vom 18.06.2014 / CHE-115.564.134 / 01568117

■ **Stream Invest Holding AG**, in *Kerns*, CHE-110.639.606, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 26.09.2012, Publ. 6864586). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klein, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Kerns, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amrein, Markus, von Luzern und Schwarzenberg, in Sachseln, mit Einzelprokura.

Tagesregister-Nr. 732 vom 18.06.2014 / CHE-110.639.606 / 01568119

■ **RW-Gastro AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-104.319.168, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 23.12.2010, S. 17, Publ. 5954318). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 733 vom 18.06.2014 / CHE-104.319.168 / 01568121

■ **YAMBU LTD, London, Zweigniederlassung Alpnach**, in *Alpnach*, CHE-420.380.541, Ausländische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2013, Publ. 1212995), mit Hauptsitz in: London (UK). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagesregister-Nr. 734 vom 18.06.2014 / CHE-420.380.541 / 01569007

■ **CORE AG Containervermietung und -verwaltung**, in *Alpnach*, CHE-113.323.128, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 26.11.2008, S. 13, Publ. 4749750). Firma neu: **CORE AG Containervermietung und -verwaltung in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18.06.2014 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuchler, Urs, von Alpnach, in Alpnach Dorf (Alpnach), Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 735 vom 20.06.2014 / CHE-113.323.128 / 01573093

■ **eCapital Management GmbH**, in Sarnen, CHE-115.564.111, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2012, Publ. 6696112). Statuten neu: 18.06.2014. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Umwandlung: Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung hat das Stammkapital auf CHF 150'000.00 erhöht und wird gemäss Umwandlungsplan vom 18.06.2014 und Bilanz per 31.12.2013 mit Aktiven von CHF 180'543.76 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 6'709.95 in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Die Gesellschafter erhalten für ihre bisherigen Stammanteile 1'500 voll liberierte Namenaktien zu CHF 100.00. Firma neu: **eCapital Management AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Finanzdienstleistungen aller Art, namentlich in den Bereichen Vermögensverwaltung, Anlageberatung und Vertrieb von Investmentlösungen an qualifizierte Anleger. Tätigkeiten, die eine Bewilligung als Bank oder Effektenhändler voraussetzen, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Die Gesellschaft ist befugt, alle Geschäfte durchzuführen, welche mit diesem Geschäftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Sie kann Grundstücke kaufen, verkaufen und bewirtschaften. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an Unternehmungen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen und sich mit solchen Unternehmungen zusammenschliessen. Aktienkapital neu: CHF 150'000.00 [bisher: CHF 20'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 150'000.00. Aktien neu: 1'500 Namenaktien zu CHF 100.00. Ordentliche Kapitalerhöhung vom 18.06.2014. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [gestrichen: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen.]. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rubin, Marc, von Reichenbach im Kandertal, in Herrenschwanden (Kirchlindach), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Dalloz, Joanny, von Genf, in Esslingen (Egg), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 736 vom 20.06.2014 / CHE-115.564.111 / 01573095

■ **Enespa AG**, in Sarnen, CHE-110.627.000, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 15.05.2012, Publ. 6678434). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nägeli, Beat, von Neuhausen am Rheinfall, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 737 vom 20.06.2014 / CHE-110.627.000 / 01573097

■ **epimedical (Group) AG**, in Sarnen, CHE-205.387.919, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17.05.2013, Publ. 7191340). Statutenänderung: 17.06.2014. Aktienkapital neu: CHF 105'263.00 [bisher: CHF 100'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 105'263.00 [bisher: CHF 100'000.00]. Aktien neu: 1'052'630 Namenaktien zu CHF 0.10. [bisher: 10'000 Inhaber-

aktien zu CHF 10.00]. Die Generalversammlung hat mit Beschluss vom 17.06.2014 eine genehmigte Kapitalerhöhung gemäss näherer Umschreibung in den Statuten beschlossen. Teilweiser Vollzug der genehmigten Kapitalerhöhung gestützt auf den Ermächtigungsbeschluss vom 17.06.2014 gemäss Statuten. Qualifizierte Tatbestände neu: Verrechnung: Die Gesellschaft verrechnet bei der Kapitalerhöhung vom 17.06.2014 Forderungen in der Höhe von insgesamt CHF 400'000.00, wofür 52'630 Namenaktien zu CHF 0.10 ausgegeben werden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zoccoletti, Lorenzo Luigi, von Fislisbach, in Künten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Carrieri, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Dottikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Bracelli, Luca, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 738 vom 20.06.2014 / CHE-205.387.919 / 01573099

■ **Excyton-Excymmer GmbH**, in *Engelberg*, CHE-110.525.405, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2011, Publ. 6425784). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bruckert, Alex, von Binningen, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 3 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Clavadetscher, Grazyna, von Küblis, in Engelberg, Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 14 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung mit Kollektivunterschrift zu zweien und mit 11 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00]; Jelen, Boguslaw, polnischer Staatsangehöriger, in Pilzno (PL), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 6 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagesregister-Nr. 739 vom 20.06.2014 / CHE-110.525.405 / 01573101

■ **Lingdaomed AG**, in *Alpnach*, CHE-392.519.145, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06.05.2014, Publ. 1485675). Statutenänderung: 18.06.2014. Aktienkapital neu: CHF 1'550'000.00 [bisher: CHF 1'450'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'550'000.00 [bisher: CHF 1'450'000.00]. Aktien neu: 1'550 Namenaktien zu CHF 1'000.00. [bisher: 1'450 Namenaktien zu CHF 1'000.00]. Teilweiser Vollzug der genehmigten Kapitalerhöhung gestützt auf den Ermächtigungsbeschluss vom 27.03.2014 gemäss Statuten.

Tagesregister-Nr. 740 vom 20.06.2014 / CHE-392.519.145 / 01573103

■ **Hans Vogler, Sunnis Bäckerei Konditorei, Lebensmittel**, in *Lungern*, CHE-105.888.032, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2004, S. 9, Publ. 2512066). Vermögensübertragung: Hans Vogler, in Lungern, überträgt gemäss Vermögensübertragungsvertrag vom 14.06.2014 Aktiven von CHF 1'537'141.06 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 789'640.20 auf die «Sunnis AG» (CHE-473.286.596) mit Sitz in Lungern. Der Aktivenüberschuss von CHF 747'500.86 wird Hans Vogler als Forderung gutgeschrieben. Lö-

schung infolge Geschäftsüberganges. Die Aktiven und Passiven sind an die «Sunnis AG» (CHE-473.286.596) mit Sitz in Lungern übertragen worden.

Tagesregister-Nr. 741 vom 20.06.2014 / CHE-105.888.032 / 01573933

■ **BrokerGroup AG**, in *Sarnen*, CHE-114.109.603, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2011, Publ. 6251852). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imhof, Christoph, von Kriens, in Wilen (Sarnen), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enz-Gürber, Max, von Giswil, in Ebikon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 742 vom 23.06.2014 / CHE-114.109.603 / 01575509

■ **fine dine gmbh**, in *Engelberg*, CHE-113.722.534, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2013, Publ. 1128035). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfiffner, Martin, von Mels, in Engelberg, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Biberian, Patrice, französischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunqvist, Stefan, schwedischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Spannort GmbH (CHE-114.640.181), in Engelberg, Gesellschafterin, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 743 vom 23.06.2014 / CHE-113.722.534 / 01575511

■ **Pro Repro AG**, bisher in *Adliswil*, CHE-101.721.522, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2005, S. 24, Publ. 2797660). Gründungsstatuten: 10.05.1989, Statutenänderung: 19.06.2014. Sitz neu: *Alpnach*. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00. [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.]. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 19.06.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fuhrer, Alfred, von Langnau im Emmental, in Freienbach, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Optima-Treuhand AG (CHE-107.879.854), in Freienbach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Straumann, Bruno, von Dielsdorf, in Bülach, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 744 vom 23.06.2014 / CHE-101.721.522 / 01575187

■ **SIKULI GmbH**, in *Kerns*, CHE-103.981.985, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2014, Publ. 1419071). Domizil neu: Müliboden 8, 6064 Kerns.

Tagesregister-Nr. 745 vom 23.06.2014 / CHE-103.981.985 / 01575513

■ **ANXO Management AG in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-103.573.681, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2013, Publ. 1259915). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 17.06.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 746 vom 23.06.2014 / CHE-103.573.681 / 01575813

■ **Auktionshaus Ruers**, in *Lungern*, CHE-493.042.181, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 197 vom 10.10.2012, S. 0, Publ. 6883872). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

Tagesregister-Nr. 747 vom 23.06.2014 / CHE-493.042.181 / 01575343

■ **a-vedi gmbh in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-115.286.857, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2013, Publ. 1259917). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 17.06.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 748 vom 23.06.2014 / CHE-115.286.857 / 01575815

■ **GMPC AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-101.297.501, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2013, Publ. 1259925). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 17.06.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 749 vom 23.06.2014 / CHE-101.297.501 / 01575817

■ **Günter Bergold**, in *Lungern*, CHE-455.574.318, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2013, Publ. 7116970). Das Einzelunternehmen wird in Anwendung von Art. 938a OR von Amtes wegen gelöscht, nachdem kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagesregister-Nr. 750 vom 23.06.2014 / CHE-455.574.318 / 01575819

■ **Hans Windlin**, in *Sachseln*, CHE-100.887.172, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 9 vom 16.01.2003, S. 9, Publ. 815330). Das Einzelunternehmen wird in Anwendung von Art. 938a OR von Amtes wegen gelöscht, nachdem kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagesregister-Nr. 751 vom 23.06.2014 / CHE-100.887.172 / 01575821

■ **Lucky Home Eco-Park AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-101.297.582, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2013, Publ. 1259931). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 17.06.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 752 vom 23.06.2014 / CHE-101.297.582 / 01575823

■ **Lucky Home Investment AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-101.285.188, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2013, Publ. 1259933). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 17.06.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 753 vom 23.06.2014 / CHE-101.285.188 / 01575825

■ **MED-AS International AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-113.532.979, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 13.04.2012, S. 0, Publ. 6636098). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 754 vom 23.06.2014 / CHE-113.532.979 / 01575345

■ **Nevado AG in Liquidation**, in *Kerns*, CHE-102.679.816, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2013, Publ. 1259941). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 17.06.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 755 vom 23.06.2014 / CHE-102.679.816 / 01575827

■ **ATRIUM HOLDING AG**, in *Sarnen*, CHE-114.717.719, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26.01.2012, Publ. 6521170). Die Gesellschaft (Firma neu: «Tourmark Internationale Ferien AG») wird infolge Sitzverlegung nach Baar im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 758 vom 24.06.2014 / CHE-114.717.719 / 01578535

■ **Gartenkünstler-Gruppe GmbH**, in *Alpnach*, CHE-255.711.465, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2013, Publ. 7165806). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Schwyz im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 759 vom 24.06.2014 / CHE-255.711.465 / 01577627

■ **Marti Bauunternehmung AG Luzern, Zweigniederlassung Engelberg**, in *Engelberg*, CHE-180.718.984, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 68 vom 08.04.2009, S. 13, Publ. 4965172), mit Hauptsitz in: Luzern. Domizil neu: Vorderstockli 7, 6390 Engelberg. Neue Identifikationsnummer Hauptsitz: CHE-108.751.576. Firma Hauptsitz neu: Marti Bauunternehmung AG Luzern [bisher: Firma Hauptsitz: Marti Bauunternehmung AG Luzern (CH-100.3.008.052-5)]. Bemerkungen zum Hauptsitz neu: [gestrichen: Bemerkungen zum Hauptsitz: Die ursprüngliche Hauptsitz-Gesellschaft Marti Bauunternehmung AG Luzern (CH-100.3.006.354-6) wird infolge Fusion mit der Marti Liegenschaften AG Luzern (neu: Marti Bauunternehmung AG Luzern), in Luzern (CH-100.3.008.052-5) gelöscht.]

Tagesregister-Nr. 756 vom 24.06.2014 / CHE-180.718.984 / 01577625

■ **NAIS Swiss SA**, in *Kerns*, CHE-101.737.339, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2013, Publ. 1259939). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagesregister-Nr. 757 vom 24.06.2014 / CHE-101.737.339 / 01578533

■ **Handelsvertretung & Unternehmensberatung Andreas Scholze**, in *Sarnen*, CHE-320.376.817, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2013, Publ. 7199816). Das Einzelunternehmen wird in Anwendung von Art. 938a OR von Amtes wegen gelöscht, nachdem kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scholze, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Kaltenwestheim (DE), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Sarnen].

Tagesregister-Nr. 760 vom 24.06.2014 / CHE-320.376.817 / 01577951

■ **Sensational Events Int. GmbH**, in *Engelberg*, CHE-114.489.725, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 170 vom 02.09.2011, Publ. 6318944). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagesregister-Nr. 761 vom 24.06.2014 / CHE-114.489.725 / 01577953

■ **Gorgen Immobilien AG**, in *Giswil*, CHE-461.120.569, Gorgenstrasse 7, 6074 Giswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24.06.2014. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, Belastung, Veräusserung, Verwaltung und Überbauung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Beteiligungen im In- und Ausland erwerben, verwalten und verwerten und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft ist berechtigt, Finanzierungen vorzunehmen sowie Garantien und Bürgschaften einzugehen. Sie kann Patente, Rechte und Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 300'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.00. Aktien: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 24.06.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Odermatt, Markus Erich, von Dallenwil, in Alpnach Dorf (Alpnach),

Präsident, mit Einzelunterschrift; Spichtig, Peter Paul, von Sachseln, in Flüeli-Ranft (Sachseln), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 762 vom 25.06.2014 / CHE-461.120.569 / 01581581

■ **DEX-Allrounder-Team Grujic**, in *Engelberg*, CHE-496.184.601, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 97 vom 21.05.2014, Publ. 1513015). Zweck neu: Das Unternehmen bezweckt das Anbieten und Durchführen von Abrissarbeiten, Renovationen, Umzügen, Reinigungen, Hauswartungsarbeiten sowie Arbeiten im Bereich der Gebäudetechnik.

Tagesregister-Nr. 763 vom 25.06.2014 / CHE-496.184.601 / 01582797

■ **FK Vermögensverwaltung AG**, in *Alpnach*, CHE-113.994.104, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25.06.2010, S. 15, Publ. 5693616). Statutenänderung: 24.06.2014. Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «Rigiblick Ramersberg AG» (CHE-103.158.394) mit Sitz in Sarnen, gemäss Fusionsvertrag vom 24.06.2014 und Bilanz per 31.12.2013. Aktiven von CHF 5'388'978.00 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 79'443.00 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft sämtliche Aktien der übertragenden Gesellschaft hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt. Firma neu: **Rigiblick Ramersberg AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Überbauung, die Verwaltung, die Vermietung, die Verpachtung und Veräusserung von Immobilien aller Art, sowie den Handel mit Lebensmitteln und Waren aller Art. Im Weiteren kann sie Börsengeschäfte tätigen und die Verwaltung ganzer Vermögen sowie Beteiligungen an anderen Unternehmungen übernehmen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 100.00 (Stimmrechtsaktien) (Vorzugsaktien) und 90 Namenaktien zu CHF 1'000.00. [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 100.00 (Stimmrechtsaktien), 90 Namenaktien zu CHF 1'000.00 (Vorzugsaktien)].

Tagesregister-Nr. 764 vom 25.06.2014 / CHE-113.994.104 / 01581567

■ **HK Vermögensverwaltung AG**, in *Sarnen*, CHE-113.994.127, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 27.10.2011, Publ. 6393540). Statutenänderung: 24.06.2014. Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «HK Finanz AG» (CHE-113.994.110) mit Sitz in Sarnen, gemäss Fusionsvertrag vom 24.06.2014 und Bilanz per 31.12.2013. Aktiven von CHF 1'143'090.00 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 182'689.00 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft sämtliche Aktien der übertragenden Gesellschaft hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt. Firma neu: **HK Finanz AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung von Vermögen, insbesondere den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen, Wertschrif-

ten und übrigen Vermögenswerten aller Art im In- und Ausland. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen, solche übernehmen und Zweigniederlassungen errichten. Sie kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben oder errichten, verwalten und veräussern. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 100.00 (Stimmrechtsaktien) (Vorzugsaktien) und 90 Namenaktien zu CHF 1'000.00. [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 100.00 (Stimmrechtsaktien), 90 Namenaktien zu CHF 1'000.00 (Vorzugsaktien)].

Tagesregister-Nr. 765 vom 25.06.2014 / CHE-113.994.127 / 01581569

■ **Lungerersee AG**, in *Lungern*, CHE-115.772.106, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 14.05.2012, Publ. 6677480). Statutenänderung: 25.06.2014. Domizil neu: Bürglenstrasse 14, 6078 Bürglen. Aktienkapital neu: CHF 450'000.00 [bisher: CHF 250'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 450'000.00 [bisher: CHF 250'000.00]. Aktien neu: 1'200 Namenaktien zu CHF 50.00 (Stimmrechtsaktien) und 780 Namenaktien zu CHF 500.00. [bisher: 600 Namenaktien zu CHF 100.00 (Stimmrechtsaktien), 380 Namenaktien zu CHF 500.00]. Ordentliche Kapitalerhöhung vom 25.06.2014. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.

Tagesregister-Nr. 766 vom 25.06.2014 / CHE-115.772.106 / 01581571

■ **Medialeg GmbH**, in *Sarnen*, CHE-113.874.279, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 253 vom 31.12.2012, Publ. 6996932). Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «c-knox GmbH» (CHE-113.985.766) mit Sitz in Sarnen, gemäss Fusionsvertrag vom 25.06.2014 und Bilanz per 31.12.2014. Aktiven von CHF 33'725.83 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 715.95 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft einzige Gesellschafterin der übertragenden Gesellschaft ist, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Zuteilung von Stammanteilen statt.

Tagesregister-Nr. 767 vom 25.06.2014 / CHE-113.874.279 / 01581573

■ **MK Vermögensverwaltung AG**, in *Sarnen*, CHE-113.994.133, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2012, Publ. 6694852). Statutenänderung: 24.06.2014. Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «PK Finanz AG» (CHE-100.468.527) mit Sitz in Sarnen, gemäss Fusionsvertrag vom 24.06.2014 und Bilanz per 31.12.2013. Aktiven von CHF 1'586'100.00 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 474'137.00 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft sämtliche Aktien der übertragenden Gesellschaft hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt. Firma neu: **PK Finanz AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und die Verwaltung von Wertpapieren und Beteiligungen für eigene Zwecke sowie den Handel mit Metallen und Rohstoffen. Im Weiteren kann sie Börsengeschäfte tätigen und die Verwaltung ganzer Vermögen sowie Beteiligungen an anderen Unternehmungen übernehmen. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern, Bauführungen und Generalunternehmungsarbeiten übernehmen sowie alle

Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 100.00 (Stimmrechtsaktien) (Vorzugsaktien) und 90 Namenaktien zu CHF 1'000.00. [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 100.00 (Stimmrechtsaktien), 90 Namenaktien zu CHF 1'000.00 (Vorzugsaktien)].

Tagesregister-Nr. 768 vom 25.06.2014 / CHE-113.994.133 / 01581575

■ **Nexea Holding AG**, in *Engelberg*, CHE-111.982.395, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2013, Publ. 946275). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Hergiswil im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 780 vom 25.06.2014 / CHE-111.982.395 / 01581587

■ **PAX Construct AG**, in *Sarnen*, CHE-112.592.269, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10.06.2013, Publ. 7222050). Domizil neu: Grundacher 5, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 769 vom 25.06.2014 / CHE-112.592.269 / 01582135

■ **Pax Immotrade AG**, in *Sarnen*, CHE-107.963.383, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10.06.2013, Publ. 7222052). Domizil neu: Grundacher 5, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 770 vom 25.06.2014 / CHE-107.963.383 / 01582137

■ **PAX Real Estate AG**, in *Sarnen*, CHE-102.850.926, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10.06.2013, Publ. 7222054). Domizil neu: Grundacher 5, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 771 vom 25.06.2014 / CHE-102.850.926 / 01582139

■ **PK Vermögensverwaltung AG**, in *Sarnen*, CHE-113.994.156, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30.10.2012, Publ. 6910866). Statutenänderung: 24.06.2014. Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «PK Bau AG Ramersberg» (CHE-107.228.160) mit Sitz in Sarnen, gemäss Fusionsvertrag vom 24.06.2014 und Bilanz per 31.12.2013. Aktiven von CHF 11'788'163.00 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 258'561.00 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft sämtliche Aktien der übertragenden Gesellschaft hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt. Firma neu: **PK Bau AG Ramersberg**. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Bauunternehmung und aller damit direkt oder indirekt im Zusammenhang stehender Geschäfte einschliesslich Handel mit Baumaterialien, Ausführung von Transporten, sowie Erwerb und Verkauf von Grundstücken. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 100.00 (Stimmrechtsaktien) (Vorzugsaktien) und 90 Namenaktien zu CHF 1'000.00. [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 100.00 (Stimmrechtsaktien), 90 Namenaktien zu CHF 1'000.00 (Vorzugsaktien)].

Tagesregister-Nr. 773 vom 25.06.2014 / CHE-113.994.156 / 01581577

■ **Radamant Financial SA**, bisher in Genf, CHE-101.305.187, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2004, S. 8, Publ. 2574430). Gründungsstatuten: 28.09.2000, Statutenänderung: 22.05.2014. Firma neu: **Radamant Financial AG**. Sitz neu: *Alpnach*. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt finanzielle und wirtschaftliche Operationen, namentlich die Bewirtschaftung, die Verwaltung, den Erwerb, das Halten und die Veräusserung von Beteiligungen in Wirtschafts-, Finanz- und Industrie- und Holdinggesellschaften, Investitionen in Mobilien, Wertrechten und Immobilien, unter Ausschluss von Verfügungen, welche in den Anwendungsbereich des Bundesgesetzes über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 fallen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.00. [bisher: 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder E-Mail an die bekannten Aktionäre. Sofern nicht alle Aktionäre angeschrieben werden können, erfolgen Mitteilungen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spörri, Beat, von Thônex, in Thônex, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Janz, Martin, von St. Stephan, in Monaco (MC), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hering, Lukas, von Zumikon, in Zumikon, Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 774 vom 25.06.2014 / CHE-101.305.187 / 01581579

■ **STC Suisse Trading Company GmbH**, in *Engelberg*, CHE-155.373.959, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 203 vom 21.10.2013, Publ. 1137111). Domizil neu: Dorfstrasse 15a, 6390 Engelberg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schatt Consulting AG (CHE-115.336.662), in Zug, Revisionsstelle [bisher: Schatt Consulting AG (CH-170.3.034.137-4)].

Tagesregister-Nr. 775 vom 25.06.2014 / CHE-155.373.959 / 01582141

■ **c-knox GmbH**, in *Sarnen*, CHE-113.985.766, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 113 vom 16.06.2014, Publ. 1554205). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «Medialeg GmbH» (CHE-113.874.279) mit Sitz in Sarnen über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 777 vom 25.06.2014 / CHE-113.985.766 / 01581583

■ **HK Finanz AG, in Sarnen**, CHE-113.994.110, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 27.10.2011, Publ. 6393136). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «HK Vermögensverwaltung AG» (Firma neu: «HK Finanz AG»; CHE-113.994.127) mit Sitz in Sarnen über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 779 vom 25.06.2014 / CHE-113.994.110 / 01581585

■ **PK Bau AG Ramersberg, in Sarnen**, CHE-107.228.160, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30.10.2012, Publ. 6910864). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «PK Vermögensverwaltung AG» (Firma neu: «PK Bau AG Ramersberg»; CHE-113.994.156) mit Sitz in Sarnen über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 781 vom 25.06.2014 / CHE-107.228.160 / 01581589

■ **PK Finanz AG, in Sarnen**, CHE-100.468.527, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2012, Publ. 6694854). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «MK Vermögensverwaltung AG» (Firma neu: «PK Finanz AG»; CHE-113.994.133) mit Sitz in Sarnen über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 782 vom 25.06.2014 / CHE-100.468.527 / 01581591

■ **Rigiblick Ramersberg AG, in Sarnen**, CHE-103.158.394, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25.06.2010, S. 15, Publ. 5693632). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «FK Vermögensverwaltung AG» (neu: «Rigiblick Ramersberg AG»; CHE-113.994.104) mit Sitz in Alpnach über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 783 vom 25.06.2014 / CHE-103.158.394 / 01581593

Sarnen, 3. Juli 2014

Handelsregister

Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste:	
Zumstein Bestattungsdienste AG	041 660 14 18
Röthlin Maria und Lukas	041 660 36 33
Die dargebotene Hand	143
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Elektronotruf / Stromausfall, EWO	041 666 51 03
Feuerwehrnotruf	118
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt Samstag/Sonntag, 17.00 bis 18.00 Uhr	1811
Nottelefon für Frauen (bei Gewaltdelikten)	044 291 46 46
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Obere Spichermatt 12,
6370 Stans, Telefon 041 619 17 17,
Telefax 041 619 17 19, stans@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

6175 Expl. WEMF/SW, Basis 2012/2013

Grossauflagen: jeweils in alle Haushaltungen

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60
Grossauflage s/w Fr. 345.60
Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserte
und Gut zum Druck.
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.